

PETITE HISTOIRE DE LA RELIGION

EN MICMAC

Nouvelle Edition

SACRED HISTORY
IN MICMAC

BY

LNOI PATLIAS

Sag metj teli pmi
ALASOTMEOINOIMGEL
osgitgamog

Gtjisagmao gisitôg Selosalem, negem
maoalata Isleleg oetapegsilitji tani
etjigeltsgoteni. (Ps. 146.)

Sesogol olago ag gisgog. negem pa
iaptjio. (Epl. 13, 8.)

Alasotmeoi Maoiômi getleoeioagani
geligen ag gelnegeoei. (1 Tim. 3, 15.)

BS
635
P₃
1921

THE MICMAC MESSENGER
RESTIGOUCHE P. Q.

1921

PERMISSU SUPERIORUM

PETITE HISTOIRE DE LA RELIGION

EN MICMAC

Nouvelle Edition

SACRED HISTORY IN MICMAC

BY

LNOI PATLIAS

Sag metj teli pmi
ALASOTMEOINOIMGEL
osgitgamog

Gtjisagmao gisitôg Selosalem, negem
maoalata Isleleg oetapegsilitji tani
etjigeltesgoteni. (Ps. 146.)

Sesogol olago ag gisgog, negem pa
iaptjio. (Epl. 13, 8.)

Alasotmeoi Maoiômi getleoeioagani
geligen ag gelnegeoei. (I Tim. 3, 15)

Adress : THE MICMAC MESSENGER.

RESTIGOUCHE P. Q.

1140213 -

1921

PERMISSU SUPERIORUM

TABLE OF CONTENTS

Old Testament.

I. — The Origins. Adam and Noah. Universal Brotherhood	3
II. — Abraham, Isaac and Jacob. The People of God and the Pagan World. Old Covenant	7
III. — Moses and the Passover	11
IV. — Moses and the Old Law	14
V. — The Promised Land. Joshua. The Judges . .	17
VI. — The Kings. The Temple. Idolatry. Blessings and Chastisements	19
VII. — The Prophets and their Prophecies	23
VIII. — The Babylonian Captivity	26
IX. — Last Struggles. The Machabees. Universal Expectation	28

New Testament.

X. — The Coming of the Messiah. His Hidden Life.	31
XI. — The testimony of John	33
XII. — Preparation to the Holy Ministry	34
XIII. — Divine Teaching and Miracles.	36
XIV. — Passion and Redemption. New Covenant . .	38
XV. — Promulgation of the New Law	41

History of the Church.

XVI. — The Apostles and First Christians	43
XVII. — Persecutions	45
XVIII. — Constantine and the Triumph of the Church .	48
XIX. — Heretics and Heresies.	50
XX. — Councils, Doctors and Saints	52
XXI. — The Barbarians of the North. New Christian Nations	54
XXII. — Christianity in the East.	55
XXIII. — The Church in the Middle Ages	58
XXIV. — Protestantism	62
XXV. — Discovery of America.	65
XXVI. — Conversion of the Micmacs. Grand Chief Membertou	67
XXVII. — Abbé Maillard and Other Micmac Missioners .	71
XXVIII. — The Church in the 19th and 20th centuries .	74

GIS OEN MELGITIMG

Gisna minol sigentatimg gisi ignemotj
teli ginamot.

1. Sagaoel Ilagotagan.

CATÉCHISME DE PERSÉVÉRANCE (1) HISTORIQUE.
ANCIEN TESTAMENT.

~~~~~

### 1. Ata ag Naoei. Maoigmagalting.

Chapitre I. — Les Origines. Le Déluge.

Fraternité universelle.

*Oen ta gisitôgsep oasôg, magamigeo ag mset  
gôgoel eigel?*

Gtjinisgan eta, na negem mset gôgoel nemi-  
temgel ag mo nemitemegel gisitôgsepenel (*nap-  
giten sigentatimgoeoi nipigtog 21, 22*).

*Tasogonages ogisilon mset gôgoel?*

Asogôm tesogonages eta ; temg gisitôgsep  
pasateg, tapoôoei oasôg, mosgon ag mosigisg,  
sisteoei niogamigeo ag oetjigoegel, neoôoei  
gtjioasôgoegel, naneoel sisipg ag nemetjig, aso-  
gômeoei oaisisg ag lno ; tôgo eloigenegeoei  
nagoeg atlasmitteg oelotges atlasemotigisgeg  
oli ogsôtasin alasotmaganigtog.

*Taloisisenig amsgoeseoeg mimatjoinog?*

Ata ag Ep ; tôgo “ Ata ” teloeg tan magami-  
geoigtog oetjiet, ag “ Ep ” tan oenitjanitji  
oesgitjinoltilitji.



Epit  
soisgegemoiteo  
gonotji.

Oeniga oenitjaniseniga ?  
 Gainôg eta ag Apelòg.  
 Oenag temg notantegesenag ?  
 Gainôg eta nepasena Apelò oitjigititisena  
 Gôgoei ogtjit nepasenag ?  
 Oisgoalasanel eta, ogtjit lnim eosami olmeto-  
 liteg.

Taloitos sisteoei ogsitgamoiteg ?  
 Set eta teloitos, tôgo negem getlamsetoas

Gosolgol ag onitjanga pegitji getlamsetoatisena; sgato Gain onitjang eloeoltipenig.

*Tali pgitaogsisenag Ataôg?*

Pesgonateg gasgemtelnaganipongeg eta tjel nesisgegipongeg ag pigoelniseniga oegoisiseniga ag oetosiseniga; telôltipenig elp negela nigani gisigoltipenig tanig pitoi nitjgamitjigig teloitotjig; môgoetj tlisip piloei eimogsep elegeoit, gisna patlias, gisna notji tpeloteget, sig eta negemôo mesta ialsosoltitgig, mesta ginamoatitgig.

*Etog pa sig Gaineoag eloeoltitogonig?*

Elp eta piloega mo pigoelogsepeniga tan esgoi loeoltitgiga.

*Maoen tôg pa neogtetjiogsep tan esgoiet Gisolg oelamtjel?*

Naoeiôg eta sig negela esgoiesenag.

*Talalasseniga sgato Gisolg neget oegaiateg lnoga sagaoega?*

Nisatôgsepeneg eta samogonneg, net mset magamigeoeg getapagsepeneg.

*Talegsepenig mset lnogig?*

Mset eta pa samogon nepagoitis, meta neoisgeonages ag neoisgeoitpages metj mesimtonages, tjel pemtenel petjili espetgel metj geneg eli gtapagsepenel.

*Talegsepenig elp oaisisgig?*

Elp eta ngotei samogonneg teli nepagoitiseneg.

*Sgato Naoeiôg talasisenag negemag?*

Napigoaneg eta elitôgsepeneg, Gisolgol elolsepenel tôgo natel tepasisenag, onitjang elp tepitaliseni; elp eta tepalasseniga mset tan tesonemigsilitjgtjioaisisga itaposiliseniga ag sisipga elp itaposiliseniga.



Naoei ag Piel ogtoloôo.

*Net talsip tepasisenag ogtolg?*

Tepasisenag eta atel pa pôgtji mtonageg, ag teli pgitgatgeseneg glapis neogtipongegsep.

*Gis gisi gtapageg magamigeoeg, oenig ta oetjigoltigoig?*

Oetji osgitjinoltigoig eta Naoeiôg ogoisga



nesisipeniga Sem, Gam ag Sapet, netna oetjiag goitjigitoltineno tan tesigo.

*Tlisip etog lnogig metj ngotei teli locoltitogonig?*

Tògo gionagatj tjel eloëoltisenig; mo tjel angaptemitiogsep Gisolgol otalasomane; me-loitj nagoselitjel soel mset alasomatisenel ag tepgenoselitjel, ag piloega pigoelniseniga onis-gamoaga. Mògoetj elp ongigoaga gepmitelmatio-gsepeniga; sig eta pa ogtinineoôo eomitis eloetigtog elatotis; nepatoltisenig eta, nantem getantoltisenig, maligimtoltisenig, gemotemtoltisenig, posgi egsoatisenig, ansema pa mesta oinmetotisenig.

*Gógoei ogtjit teli eosami locoltitis?*

Mo ôgotj angitetemitiogsep tan Gisolgol teli igatagoitis ogoamlamonoag.

*Gógoei ta Gisolg igatolgos ggamlamôninag?*

Igatolgos eta negem sig peatges gtalasomano ag gteleioaneno gigemenag tan gino teleiasigo, mo elp gtangistemeneno tanel patasotigtog elalnogol.

## 2. *Gisolg omimatjoinompa. Aplam, Isag ag Sagôp. Islelitjig.*

Chapitre II. — Le Peuple de Dieu et le Monde païen.

*Tegen ta gionagatj tetli angôtemegsepeneg tan Gisolg telgimoeteg?*

Tetli angôtemegsepeneg eta Semag ogtinineoag.

*Oena temg Gisolg ninasonasena ogtilagotinea?*

Aplamal eta ninasonasenel megoaig oigmaga gisi otjalateg.

*Talgimasenel ?*

Elasenel eta : Pgôtamgasi, ngatèn gemetgi ag tan tesititj ngal eoôgmatiôg, meloitj melgi getlamsetoi.

*Aptj talimasenel ?*

Telimasenel eta : Gtining pigoeltag ogtjietag Inog, ag ignemoltes magamigeo tan ganaan teloisig, ag genitjangigtog ignemoltes ogtjigin elmigenig tan mesta ogsetaoioet.

*Net Gisolg getoi taloes ?*

Getoi tloes eta : metj elmigenig Oestaolg ogtji osgitjinôiteo onitjang Aplama.

*Gôgoei ta Gisolg geginogoatigsep Aplamal onenemelin tan teli ilagotitis ?*

Elasena eta : Mensen na tamotog oios gtining, mimgosgaosetesg, elp genitjang net telsatesg.

*Oenag ogoissepenag Aplamôg ?*

Isag eta.

*Tali gisigoiteg eioasenel ?*

Pesgonateg eta tesisgegiponas, sgato oigmatjel tapositisenel eloigeneg tesisgegiponalisenel.

*Gis etog teli gisigoimg mitjoatjitj eiot ?*

Metj eta, môgoetj ôgotj gôgoei Gisolgol mesigog.

*Gis oelgilniteg Isagôg, talimasenel Gisolg Aplamal otjel Isag ?*

Elasenel eta : Pgôtamgatigo ggois petjili gsalt, latigo gegoi pemtenog ag natel gisôgoa. tiôg ggois nepa ; neina peoatem gpegitnemoin-

*Gôgoei ogtjit Gisolg peoatges Aplamal ogtelatelgelin ?*

Goetjinogoalassenel eta tan telgig teli getlamtatj.



Isag ag Sesos pemnigetjig.

### *Tôgo Aplam talasis?*

Net negela pa Gisolgol sagtoasanel, tjel gis geget opgomagan igag Isageg, net ansaleoilitjel Aplam nengatatj ogpiten, eltjel : Nogotjeoitj, gis Gisolg oelitasit, na ogtjit metj gelneteo ogelosoaganem gtiningel.

*Sgato oena Isag ogoissepena?*

Sagóp eta, teloisilisena Islela.

*Sagóp sgato tasiliseniga onitjanga?*

Neogtisgegsiliseniga eta tjel taposiliseniga.

*Taloisoltiliseniga sgato?*

Lopai eta, Simeião, Lepi, Sota, Isagal, Sapolôn, Neptali, Tan, Gat, Asel, Sôsep ag Pesamai; ag epitesag neogtetjilisenag Tina teloisisenag, tet negela oetjiatitji lesoipag gisna Islelag.





*Oenag ta neget Sôsepôg ?*

Sagôptjitjag eta.

*Getj neget Sôsepôg Sagôptjitjag agnoten tan telegsep ?*

Netna negem oitjigimatga tan netoïsgelis ogtinin oesami oisgoalteg, Esipteg elalosenag, natel tetli pgitji gisteoegalosenag ; gesg gisteoiteg epilita getoi apattelasepena, eln tana sig peoatemelisena oinalogon ; sgato Sôsep mo pa asitetemogsep, mo getoi sgatoagsepenel, apis metoitetges Gisolgol ogoaioan ; netna ogtjit oetji pgitji gisteois, glapis tapoipongegsep metj laplosenigtog pisis ; ngotei Gisolgol teli sgatoas, glapis metj aptj teoaltjel. Tôgo tlisip tjel negem petjili gsalsepena elegeoita negela magamigeoeg. Gionagatj eta pa oitjigimatga apigsigtoaseniga taniga netoïsgelip ogtinin ; ag gisi apigsigtoateg oigomaseniga, ag otjoôoa, tôgo elaseniga : Nogotj ola mset tlagatemotigo, ma oegoalnoôg gôgoeia.

*Talegsepenig Esipteg gesg eimititeg Islelagig ?*

Natel eta gionagatj pa tetli gsigaoigoltisenig.

### 3. *Gistetjoagan ag Apgoaltingcoei. Môis. Tjitjgeloeogtjitj.*

Chapitre III. — Esclavage et Délivrance. Moïse. Pâque.

*Sgato Sôsepôg gisi npeliteg talalogoitisena elegeoita Palaônala ?*

Mset eta pa getoangoitisena.

*Oena sgato igalgoitisena ?*

Nisgamel eta.

*Oena Gisolg elolasena neget onatgaspegalan ?*

Môisôg eta elolasena.

*Móisóg talategesenag?*

Pigoelgesenigel eta gtjipagalaioagangel eogsepenigel oplaganeg Palaónal, elasenel : Oagela nigetj pagalaiotil ogtji nentesg Gisolg teli peoatg oagela nigetj gponalan.



Eli nepôtjig  
tesitjig  
meltami gitamgig.

Gil  
Gtjinisgam  
ogtjitjgeloe-  
ogtjitjemel  
notji gsegatonel  
lnoi patamsotil,  
eolitelmin,  
ignemoin  
nolangoanen.

*Gógoei ta « Pag » teloitasig?*

Taneg eta tjtijgeloeogtjitjag tepgigeg nepôtég, netna oetji ogsetaosening negela Islclitgig ; mal-

gomatisena gesgemenag pôgtamgitatigoeg; tōgo mset ogaganemoagal malteoatotisenigel negela omaltemeg tjitjgeloegtjitjaga.

*Netna getoi tali geginoatolgol?*

Netna oetoigasigsep tan ngotetjteteo nagoeg igag teli pgoatelnog omaltemigtog Oestaolg.

*Sgato Palaón thsip ponalasseniga?*

Gigatji ponalasseniga eta; tōgo gisi ponalateg aptj metj nigatnaseniga; eln tana sig Islelitagig otaogtiooog Gisolg gisitoaseneg megoaig gtjigemog megoeg; tōgo na gionagatj pa oeli natagmogoetasenig, tan Gisolgol gisitagoitip, aogti tjel nioeg elitatip.

*Sgato taniga nigatnegoititga talitaliseniga?*

Gtjigemogoeg eta nasempegasigsepeneg nspetg negemōoa.

*Gisi ogtji toitatiteg Esipteg, tami litasenig Islelitig?*

Elitasenig eta magamigeg teloisig Ganaan, natel Gisolgol otansalemel elalgoitisenel.

*Gōgoei ogtjit natel elalas?*

Gisolg eta peoatges onemitolin tan telimas.

*Sgato tami elaogtigsisenig?*

Pagtagamigtog eta na mesgig tan elaogtigsitis.

*Gōgoei malgôtemitis neget pemitatiteg?*

Oasōg eta pa oetsemosenig tes nagoegel, oetataloltitiseneg mitjptjeoeieg tan Gisolgoigtog tleieg laman teloitemitiseneg.

*Sgato neget gagiageg samogoaneg aptj tami oetjatotiseneg onesamogóltineo?*

Môisal eta Gisolg elasenel : Tgaten na mtasōg, na pa sipol otjatital.

4. *Sagaoei Teplotagan.*

Chapitre IV. — Promulgation de l'Ancienne Loi.

*Talegeg sgato nagoeg tllisip Gisolg peoatges onenemelin tan getoi tlelitj?*

Nanisgeogonageg eta gisi pageoimgeg.

*Tami ta tetli gelolaseni?*

Gegotnog eta tan Sinai teloisig.

*Getj agnoten tan gôgoel neget telatigsep?*

Mset eta pa pemteneg pogteoigsepeneg telaptemitiseneg, tōgo gegoegel gtjialogoeg egoitagsepeneg, tōgo gioasgeseneg ag lōg gesiteoctaganeg istege gagtogōoigel : tllisip oeteoistolisena telimgoitisena : Nin oesagmamiōg ag oenisgamiōg oetji ogtalgalnōg Esipteg tetli gisteoiōg ; mōgoetj pa gōgoei aptj onisgamioōg nosgalog ; mo gteliap genisgamoag elnoōgtag ; mo gtalasotemop tan oasōg tlei, magamigeg ag gtjigemog ; nin sig pōgtagaptetesg gtalasomin ; mo seg Gisolg gteloitemasio tan teloisit ; nenoiten goli ogsōtemen nagoeg tan Gisolg tetli atlasemis ; gepmitelem gengigog, golaman pgitji osgitjinoitesg magamigeg tan Gisolg ignemasges ; maoen gnepao ; mo goinatip piloei epit ; maoen ggemotmao ; maoen gpilsimao, mo seg gtegsoeo ; maoen gtelitasio esgemenag tōgopo-goatasioōg ; lnog oaioal mo seg gpeoatemoao.

*Oen ta neget Gisolg ignemoasanel nala neogtissagagal telgimolgosenel?*

Môisal eta ignemoasanel (goilen n. 95 ag 97).

*Tami neget eoigasigsepenigel Gisolg egelosoagangel?*

Tapogsepenigel eta patalotigel gontcoiegel negela Gisolg ogelosoagangel tetli oigasigsepenigel.



*Sagaoegel clog neget?*

Sagaoegel eta, tjel ògotj gis Inog ogoamlamo-noagal tetli oigasigsepenigel.

*Tali pgitnemoatisenel Gisolgol negela Inogig?*

Potagatisenel eta oaisisel, tògo igalatisenel patgoi alasotmaganigtog ag natel tetli notjgomalatisenel, gisna natel tetli gtemesitisenl.

*Tami elegsepeneg patgoi alasotmaganeg?*

Elegsepeneg eta goaitjg lesigigenigtog oisaoi solicoeiasigsepeneg, tògo na lesigigenigtog pitegsepenigel tapogsepenigel patalotigel tan tetli oigasigsepenigel Gisolg ogelosoagangel.

*Tami sgato eigeseneg neget lesigigeneg tan Gisolg ogelosoagan tetli gpesgasigsep?*

Eigeseneg eta tan itetli alasotmanges, tjel alasotmeoi igan eta lameg eigeseneg santeoagigtog.

*Oenig sgato neget notji pgitnemoesenig gisna notjotemitiseneg alasotmaganeg?*

Alonòg eta ag onitjanga.

*Oeniganotjeiasepeniga ag notji apògónemasepeniga Alonòg alasotmagan oesgotgeg?*

Mset eta pa tlegig tjinemogig Lepieg.

*Sgato tali oigmagaltitiseniga Gisolg Islelitga?*

Ngotei eta tan teli oigmagaltitis Aplamòg.

*Gisolg talimaseniga?*

Telimaseniga eta : Nogotj gileo onitjangas gtinineoòo, tjel ignemoltògsep magamigeo teloisig Ganaan ag mset gògoei otapsoteloltògsep. Gisgog teloitemeg sapeoig magamigeo gisna alasotmaganegati.

*Neget magamigeoeg talegsepeneg?*

Eln eta Gisolg peoatges ogtji nenemen oasòg;  
ntògo natel meloijtj eig mesta olòti.



Sgolosgoei Mtesgem nesalatji tani  
pagalogoititji mtesgemo.

*Sgato neget lnogig taloesenig:*

Elatisenel eta Gisolgol : Getel pa ngamlamo-  
ninag ogtjiateo ggesalninen ag gpmitelmolinen,  
ag menagatj gisgatjatolinen telgimiegel; tjel  
mògoetj elitetemoeg gotsainen ola maganigeg

ag metj gonmatjeiainen tlisip mtoitetemeg aptj gtelistolinen.

*Getel Gisolg gelnegsepeneg ogelosoaganeg tan telimasseniga?*

Getel pa, môgoetj ôgotj pelatogsep.

## 5. *Sapeoig Magamigeo. Sôsoei. Gisigog ag Notji tpelotegetjig.*

Chapitre V. — Entrée dans la Terre promise. Josué.  
Les Anciens et les Juges.

*Gôgoeieg pagalaitieg Gisolg gisitôgsepeneg nagela getoi aptjio ignemoateg magamigeoeg?*

Nioatôgsepeneg gtjisipoeg Soltin teloisigsep, ntôgo megoaig natagmogoetasenig; Sôsoeial sgato ignemoas onagalalin nagoselitjel, mota mo Sôsoei nagela nagalagsepen nagoselitjel, mo pa gisi gtemetatisôg nagela eimelitga magamigeg mo alasotmaligoiga.

*Negmôo pa sig gionagatj Gtjinisgamel nenoatisenel?*

Sig eta pa negmôo nenoatisenel.

*Sgato gtegig mset oenig ialgemigsitjig oenel negmôo alasomatisenel?*

Mset eta pa gôgoei alasotmitis; oen pa teli peoatgel netna alasotges; getj tjiptoegel lnoôgtaol eliatitjel tjinemol, gisna epilitjel, gisna oaisisel; net nagela, esenig, oagela genisgaminag.

*Net sgato talalatisenel oenel oenisgamgati-tjel?*

Lôg eta gepmitelmatisenel, pegitnemoatisenig, oaisisga potagatiseniga netna pegitnemoatiseniga.

*Gógoei ogtjit neget teli gioóoisenig?*

Ogtjit eta tan gisigoitipenel aoantasitisenel.

*Gógoei ogtjit  
aoantasitisenel Ge-  
nisgaminel?*

Ogtjit eta nege-  
môo sig cesamitete-  
mitis ogtinineoôo.

*Oenel nat teli  
gsepogoalo-  
goitisenel?*

Mentol  
eta, telite-  
lemgoitise  
nel : oala



Sasôo gaganatasigel Gasaeg  
menipgetestôgôl  
ag glapis gegotnog pemogtôgôl.

Inoôgtag alasomatitj, golaman istege nin ala-  
somititjel.



*Gesg teli gioôoititeg talegsepenig ?*

Netna oetjiagsep mset gôgoel ointjigel otelem-  
toneo.

*Taloitotjig ta tanig alasomatitji lnoôgtaga ?*

Teloitotjig eta segeoi alasotmeoinog.

*Sgato neget lesoipagig môgoetj ponatotiogsep  
neget Gisolgol telgimgoitip ?*

Mo eta Inim oeli gisgatjatotiogsep tan Gisol-  
gol telimgoitis.

*Tas etog neget pagtagamigtog eimititeg getoi  
ponatotis Gisolgol telgimgoitis ?*

Lôg pa gagaïsg, etog mteln tes tjel iatj.

*Gisi gisgatpitiveg oeget magamigeoeg, aptj  
talegsepenig ?*

Gagaïsg eta Gisolgol ponalatisenel, tôgo ala-  
somatiseniga mset oeniga, getj lnoôgtaga.

*Oenel sgato alsomgoitisenel ?*

Pel eta gisigoga alsomgoitiseniga ag notji tpe-  
lotagatilitga, getj eta Sataiô ag Septei, Sasôo ag  
Samioel ; tôgo ogtetjg elegeoilitga.

## 6. *Elegeoitjig. Gtjialasotmôgoôm.*

Chapitre VI. — Les Rois, Le Temple.

*Oenag ta neget temg elegeoiteoisenag lesoi-  
peoagig ?*

Saolôg eta.

*Sgato nepgeg gis Saolôg, oenag elegeoiteoise-  
nag ?*

Tapitôg eta.

*Tami oetapagmisenag Tapitôg ?*

Sotaeg eta Sagôpôg ogoïsa.

*Tami ta tetli apta-  
gatgesenag?*

Pemtenog eta Sioneg  
teloitasigsepeneg, neta  
Selosalem mesgig  
gtjigan eig.



Tapit maltjeotj oisoigenematjel  
Gôliatal  
gogoesal ag temgoetatjel.

*Neget sgato lesigigeneg oisaoi solieoiatasigse-  
peneg tami elogômis laton?*

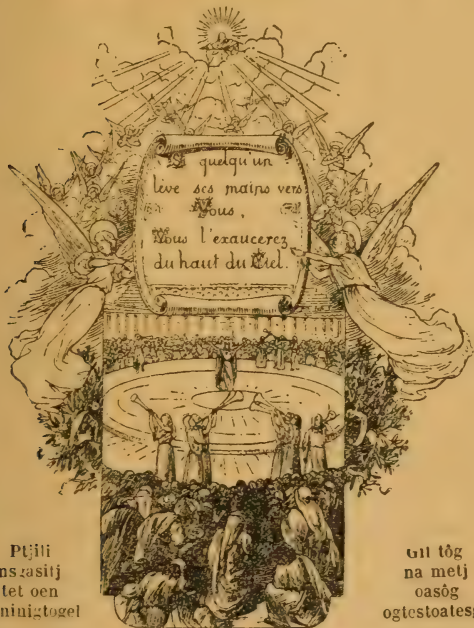
Elatemgeseneg eta na pemtenog Sion teloisig.

*Gisolg talimasenel Tapital?*

Elasenel eta : " Mset genitjang metj pmi also-  
matag tanig nin eoianig. "

*Aptj talimassenel?*

Telimassenel eta : “ Gtining elmigenig ogtjigiteo mesta ogsetaoioet. ”



Pujili  
nsrasitj  
tet oen  
gtiniinigtoel

Gil tög  
na metj  
oasög  
ogtestoatesg.

*Oen ta mesta ogsetaoioet?*

Sesogoli eta Gtjnismam ogoisel.

*Gis Tapitög nepgeg, oena sgato nasemipasilisena?*

Salômônög eta Tapit ogoisel, net nala nase-mipasilisenel.

*Salómón gisi nasemipasiteg talegsep?*

Mset eta pa gôgoei ogtining petjili olasigsep ag petjili sapeois.

*Gôgoeieg sgato elitôgsepeneg?*

Alasotmôgoômeg eta petjili gelolgeseneg.

*Aptj tami eigesenel alasotmôgoômel tan Gisolg tetli alasomotjel?*

Mo pa ; neogtetjgeseneg eta alosotmôgoômeg, ag neogtetjgeseneg patgoi alasotmaganeg tan Gisolg tetli alasomoteg.

*Gôgoei ogtjit neogtetjgeseneg alasotmôgoômeg ag neogtetjgeseneg patgoi alasotmaganeg?*

Netna oetji ginoatolgos Gisolg ongotetjin ag ongotetjten alasotmagan.

*Sgato Salómônóg metj ngotei teli sapeoise-nag glapis nepgeg?*

Mo pa ; gesgatôgsepeneg eta ogtinineg ogtjit epilitga.

*Gis gisi npegeg, taliagsep?*

Otelegeoitemgatieg eta taponemigatemgese-neg.

*Sgato Salómón ogoisel Sólamal gôgoeieg negem teposeneg neget taponemigatemgeg elegeo-agieg?*

Teposeneg eta ogtalsoman Sotaal ag Pesamin-al, nala taponemigsilitji ogtialsoman.

*Sgato nagat gtegig metlasonemigsitjig oen natel tetli elegeois?*

Selôpôam eta, tan Salômôn-al onteplomil alsot-gesenel.

*Talategesenag neget peoatgeg osgatagon negela Islelitga metlasonemigsilitga?*

Elaseniga eta : Taposititj log oentjotiamotjg,



tôgo nagela alasomatôgsep ; sgato nogotj maoen lieog Selosalem natel ogtetli alasotman.

*Tami ta eigesenig tangig gionagatj Gisolgol alasomatisenel?*

Selosalemg eta.

*Sgato tami eigesenig tangig oesgitji alasotmatigig?*

Gtjigang eta tan Samali teloisig, natel eigesenig.

## 7. *Nigani Gtjitjitegeoinog.*

Chapitre VII. — Les Prophètes et leurs Prophéties.

*Oensepenig sgato neget tangig mellamagnotemitisenel gôgoel?*

Gisolgoigtog eta negmôo oetji ignemos ognetatasoltineo ag ontai meltamagnotemotineo mset negela gôgoel getoi tliagal ag elmigenig tliatal.

*Gonoetj Oetjioli Nisgamel ogtinineoag eimelisenel?*

Getel pa tjel ôgotj negemôo Oetjioli Nisgamel oetji igelosoltitisenel.

*Taloisoltitjig?*

Nigani gtjitjitegeoinog eta.

*Talegeg net tlisip petjili pigoelgesenig neget nigani gtjitjitegeoinogoig?*

Taneg eta elegeoegatigel tapogsepenigel nenesatigeg, net tlisip petjili pigoelgesenig neget nigani gtjitjitegeoinogoig.

*Oenag niget apis petjili gtjitjitegesenag?*

Eliôg eta.



Niganagnotemoet Isai metj onasgoelin Oestaolgol ogoitjel — Misel  
 osgitjinoilin Petlemga — Selemi onepôgsilin mitjoatjitjga —  
 Palaam pilel og'etalin gelôgdoetjel — Osei Oestaolgol ogtjiclin  
 Esinteg — Taniel tan tesipongegteteo opgisinlin — Esegjel  
 ongoti aogtigemoelin — Sagali opisgoi poloelin Selosalemj —

*Tali npegag sgato?*

Menag eta nepog; oenagalosenag oasôg tep-piseneg tapaganeg pogteoeieg; aptj metj pgi-sinteo gis getoi neg gemetgino.

*Oengig ta nagat nigani gtjitjitegeoinog nigetj metj geogonemagol otoigatigenoal?*

Isaiôg eta ag Selempiôg, Esegielôg ag Tanielôg ag gtegig pigoelgig.

*Taloatisenig sgato neget nigani agnotemol-goeg?*

Telagnotemotisenig eta esenig: Gtjigan tan teloisig Samali gagi gsegateo, ag Selosalem elp tli gsegateo.

*Sgato Oestaolgol elp teli agnotemotisenig tan getoi tli pgisinlitj.*

Getel pa na gionagatj agnotemotisenig; tjel elp agnotemotisenig mset tan getoi telelis.

*Elp etog esenig: Oestaolg pilei apigsig-timgeoei ignemolgteo?*

Getel pa teloatisenig; tjel elatiseniga tesone-migsilitga: Nigetj gileo ptjili olalnôgteo Oest-aolg, tjel lesoipag ma tetpentionôg.

*Aptj sgato talapogoatisenig?*

Esenig eta: Mset tan lnog ogsitgamog eigig ogtelnoôgtamoâ tani alasomatiseni masgelma-tita, ntôgo meloitj Gisolgogtog li pogoitatag.

---

Malasi negem ogtetigeoei agnimatjel San Patisal ag Gtjinisgamel otelôgoi magelmossilin gesi oagameg pegilnematinigeoeigtog — Sgato Tapit tan teloitot elegeoitoei gtjitjitegeoino metj emtôgoalatjel Oestaolgol siaoi oli gtap-giemgeoeigtog gesi onmat-jelit el gisna gesamogsilitjel gisna metj gtjielegeoititjel iap'j.o. Amen.

## 8. *Gisteoegaltimgeoei.*

Chapitre VIII. — La Captivité de Babylone.

*Gisolg sgato nenagi onmatjeioaseniga Isle-  
litga tan teli eloeoltilis?*

Mo pa; lôg tjel pegitji esgipaseniga aniapso-  
tigtog.

*Neget sgato gtjiganeg Samali teloisigsepeneg  
talegsepeneg?*

Iaptjio pa gesgagsepeneg, ag natel lnogig  
tetlagatemotisenig mset iali sesitasenig ag iali  
sesagatemotisenig.

*Oen ta neget Selosalemeg segoisgatôgsepeneg?*

Napogôtônôsôl eta Papilônég net tetli elegeo-  
isenag.

*Net sgato talalasseniga lesoipaga?*

Mset eta nogotj gisteoegalasseniga ag Papilô-  
neg elalasseniga.

*Talegsepeneg gionagatj alasotmaganeg?*

Lesoipagig eta metj pegatjôtemitiseneg gesg  
metj gisteoititeg.

*Sgato talmetotisenig negmôo lnogig Papilô-  
neg tlegig?*

Oinegsepenig eta ag elnoôgtag alasomatiseni  
tani oenisgamgatiseni.

*Tanielóg talegsepenag negemag?*

Telegsepenag eta, gionagatj pa gtjisanteoise-  
penag ag nigani gtjitjitegeoinoisepenag.

*Sgato notgoegag tan nesisilitga tegoeiatga  
talitaliseniga?*

Eln eta negmôo mo getoi alasomatiogsepena  
elegioit tan otelnoôgtamel negem gisiatjel.

*Neget nesisitgig Inogig talsomaseniga elege-  
oit?*

Elogòmis eta pogteoigtog tan gemateg na oge-  
salan.



Anani,  
Asali ag Misael  
Papilòneoi pogteoògoòmg.

*Talegsepenig gis pogteoigtog eimititeg?*

Gisolg eta pagalaiotieg tetli gisitògsepeneg,  
net negela angoeiagoitiseneg Inogig gesalotgig  
tjel oen mo osapon neogtetjtenog tan getmeteg.

*Gógoei ogtjit Gisolg telitetges lesoipag ag  
gtegig mo alasotmag oeiagielin?*

Na telitetges, oison mset tami nenemoan.



*Oenag sgato asitelmaseniga lesoipaga omet-gioag aptj otlitalin?*

Silos eta tan Pelseg tetli elegeois.

## 9. *Oestaolg oetjoôo esgipôt.*

Chapitre IX. — Dernières lutttes. Domination étrangère.  
Plénitude des Temps.

*Sgato lesoipag gisteoititeg etog aptj oesoato-tis tan teleitip?*

Mo pa; nogotj aptj mo teleiogsepenig eloeo-tigtog, ogtalasoman elnoôgtaga; tepetog pigoelgepenig nogotj getoi pgôtji papoltitis ag getoi piloi ginamasoltitis istege segeoi lnog getjigao nenatititeg; oetjiagsep oigoptjig ogtalsomgoneo oagela. Na elp telegig lnog tanig lnim goilemititj ogteli mimatjoltineo istege piloeg tesonemigsilitji.

*Oena neget aptj getoi oinaogtigemagoitisena, gis oeleititeg alasotmaganigtog?*

Antiôgos eta Silieg tetli elegeoilisenâ, tjel elp pigoelniseniga tan oetji nepatga.

*Oenig sgato petjili melgapesenig alasotmaganigtog ag elistoatisenel Antiôgosal?*

Aitj eta Sota magapei teloisiss ag oitjigimatji nagela negmôo melgapesenig alasotmaganigtog.

*Net talatagatisenig nagat?*

Lôg eta pa gesigaoi oiptaganemasenig, gesigaoi igatemititeg alasotmagan.

*Oena alsomgoitisena lesoipagig neget tlisip?*

Magapeiagig eta negela negmôo alsotemitis.



Melgitago, nitjantjitjtot, geseg tjinemoetj ggamlamontjitjoôo.

*Oena sgato petjili gsegalasseniga Islelitga ?*

Tanig eta teloitotjig Lômaianga nagela nege-  
môo mestatotiseneg lesoipagig ometgioôoeg.

Gis gisi mestatotiteg, net oen tetli elegeoi-  
teois ?

Elôtôg eta segeoinoag.



Neo pitoi mtelnagan neogtipongeg.

*Talsip etog mesta notemamgeseneg Oestaolg ogsilgamog ogetoi pgisingen?*

Negela eta tlisip elegeoiteoiteg Elôtòg, negela pa tlisip tetpiagsep Oestaolg opgisingen.

*Tali angitasoltisenig neget lesoipagig na tlisip?*

Alt eta telitasoltisenig : etog nigetj ptjili milesoltitesno, Oestaolg pgising, ag ptjili milòt-tesno olitasimg; sgato neogteitogonig meloitj petjili oetjitotis, esenig : nigetj etog getoi tetpiag Oestaolg gnatji natgaspegalogoneno eloeotigtog.

---

---

## 2. Pilei Ilagotagan.

---

NOUVEAU TESTAMENT.

### 10. Oli Pgisingeoei .

Chapitre X. — Venue du Messie.

*Oen ta Oestaolg?*

Gtjinisgam Eogtjit eta tan ogtjit gino elnoasis (*napgiten aptjetjg sigentatimgeoei n. 10 ag sigentatimgeoei n. 26-30*).

*Tali geginoatos ogoitjel ogetoi osgitjinoeican Oestaolg?*

Gaplielal eta gtjiansaleoilitjel oetlolosenel Gisolgoigtog onatagnotemoan.

*Tali gtamoasanel sgato ansaleoilitjel?*

Sgemtog eta pa oeli gtamoasanel; telimsepenel ôgotj : Metj ngotei teli oli nasgoetesg.

*Talegsep neget negem ogtiningel gisi agnotemoteg?*

Negela eta tllisip Oestaolgol etli elnoasilisanel ogtlamilog.



Notji ginamoettjitj 12 tesiponat.

*Tali ta oesgitjinois?*

Eoli nganigoômng eta gtjisapeoit Mali ogsitgamoalassenel, pagalamassenel, emtôgpalassenel, tôgo pisanigtog eonisgoegalassenel ag ipatgoesemoteoeigtog elismalassenel.

*Oeniga temg natji mgi alasomsepeniga gisi osgitjinoiteg?*

Notjôtagatilitga eta ag elegeoilitga gisna sagmaga segeoaneg oetjitaliseniga.



*Oenag neget elegeoitsepenag lesoipagig ?*

Elôtôg eta.

*Talateges Elôt gisi gtjitjitôg Oestaolgol osgitjinoilin ?*

Negela eta mset mitjoatjitjg elogômis nepan Petlemeg goaitjg eimeliseniga.

*Tali osemogolos Oestaolg neget mset mitjoatjitjg nepôtég ?*

Santeoit eta Sôsep oesemogolasenel gis gisi geginoatateg ansaleoilitjel, netna Oestaolgol elalassenel Esipteg, tôgo apatjalassenel Nasaletga.

*Tallogoagtemas ta Sôsep ?*

Gemotjel eta notlogoatgesenel.

## *II. San elagnimatjel Oestaolgol.*

Chapitre XI. — Témoignage de Jean.

*Oen ta ogoisepenel San Patisal ?*

Sagali eta ag Elisapet gitjino Mali tan eoôgematitisenel.

*Sgato tami San Patis etlagatges tan teli pgitji osgitjinois ?*

Pagtagamigtog eta iaptjio tetlagatges, tjel natel lôg tetli olmetôgsep aniapsotigtog.

*Etog nigani gtjitjitegeoinog insetôoatisenel ?*

Insetôoatisenel eta, tjel ôgotj oigatigenigtog igalatisenel, telitelmatisenel : ola temg niga-nagnagnimatal Oestaolgol.

*Tali psetonges ta San Patis ?*

Aniapsoti eta oesgotges.

*Talalase ni oeli aniaptemel itj ogtinineoóo?*

Sigentoaseni eta.

*Tali sigentoaseni?*

Gtjisipog eta Soltin teloisigsep natel egoitja-laseni.

*Elp Sesosel negem sigentoasenel?*

Sigentoasenel eta, Sesogoli ôgotj negem peo-atges sigentoan, oetji gtoi ilatôgsep samogoan tan oetji sigentasoltigo.

*Talasingsep neget Sesogoli sigentoteg?*

Oetjioli Nisgam eta nisisis ogtiningel, tjel pelesel eligasisenel (sig. n. 55).

*Sgato San talotges Sesogolial gisi sigentoateg?*

Telotges eta : “ Ola nigetj tjitjgeloegtjitj notji gsegatôgôl lnoi patamsotil.”

## 12. *Sesos ilatjogteg oginamasotim.*

Chapitre XII. — Préparation à la Vie Publique.

*Sesos gis gisi sigentasiteg tami elies?*

Pagtagamigtog eta elies.

*Net talegsep gis pagtagamigtog eigeg?*

Natel eta tetli soneois ag goeltamis glapis neoisgeogonages.

*Tali onmatjegsep natel eigeg?*

Eln eta pa asitetges oinsilitjel ognatji negon ag ogoetjinogogalgon, tjel pigoelgesenel tan telaltjel.

*Gôgoei ogtjit Oestaulg asitetges ogoetjino-goalgon?*

Eln eta peoatges gteli ginamagoneno tan mset tami oetji pepseiotj mento natji neoetjel.

*Tali oigomaseniga Oestaolg neget onagapemga ?*

Elaseniga eta : “ Oitjeoigo ” ; na pa mset gôgoel ponatjôtemitisenel ag Sesosel oitjeoatisenel.

*Tali nsetemeg ta emg “ Sesogoli onagapemga ” ?*

Teloitemeg eta tanga negela petjili tjugsetoatisena ag petjili sgatoatisena Sesosa.

*Taloitemeg ta “ apostaleoitjig ” ?*

Teloitemeg eta tanig elolgoititjel Oestaolgol ogtali mseta agnoteineneo Gisolgol telapogelis.

*Tasiliseniga Sesogoli ninasonatga ?*

Neogtisgegsiliseniga tjel taposiliseniga.

*Taloisoltisenig ?*

Simôo eta tan teloitos Piel ag Antle oitjigiti-senig ; Sag ag San (Sepetei ogoisepeni) ; Pelip, Patlemin, Matieo ag Toma ; gteg ap Sag maltjeoetj ag Sot Tatei (Alpeial gisna Gleôpeial ag Malial ongigoag), Simôo ag Sota liscgaliôt, netna negem Oestaolgol etnasenel.

*Gôgoei ogtjit Sen Piel temg oitogsit ?*

Ogtjit eta Sesogoli telimasenel : “ Gil gon-teoin, tôgo gtininigtog tetli melgipogoato nig.”

*Net aptj talimasenel ?*

Telimasenel eta : “ Gil aposgigenel alsottesg elegeoagig oasôg tlel.”

*Gôgoei ta teloitemeg elegeoagi oasôg tlei ?*

Tan eta tetli mesoamot Gisolg ag tan tetli aptenemeg mesta olôti (*tet napgiten sigentatimgeoi n. 30-31*).

### 13. *Notji ginamoet ag notji pagalateget.*

Chapitre XIII. — Doctrine et Miracles.

*Talapogoes Sesos negem ialì ginamoeteg?*

Talapogoes eta : “ Nin getlamsetoigo ag ania-psoltigo. ”

*Gógoei ta ogtjit aniapsimg?*

Peoatemeg eta Gisolg eloeotil ogtapigsigtoen.

*Gógoei gionagatj telimolgos gteleineno?*

Metesgoti eta oetgôlnogsep, oantagôtigtog eli ginamolgos, eoliteltimgeoi geginoatolgos, asit-eiatimg oetgôlnogsep; peoatges gtetpi gsaltol-tineno, ag oetgôlnogsep oen oigmatjel gógoei emgatoatj piami otneman; oinitasoti ag mset tan oetji oinôtemeg mtinin oetgôlnogsep, elp oesamatalmeg ag oesamsamogoamg (sig. n. 90).

*Talitetgesenel ta na Oestaolg mset gôgoel tela-sisenel?*

Eln eta sig oetji peoatges otjel ogtji mtôgoa-lan.

*Lôg ta pegitji alasomasenel otjel?*

Getel pa lôg pegitji alasomasenel, tjel ôgotj gagaïsg agetaïg oapges gesg teli alasomatjel.

*Tali ginamolgos gtalasotmaneno?*

Teli ginamolgos eta : “ Eogtjteg oasôgel epi-nel, goïsonem megitetasitj, ntininenag tôg igatj gtelegeoagim, natel oasôg teli sgatolg elp ogsitgamog tli sgatolgetj, nilonen tan ningoti-gisgegeoei gisgog penegonemoin, ag gil tettele-gel gasoïgemoin ninen teli gasoïgemagatjel tanel oenig tettoïnametjel, ag mo gtigalinen tan oïnsotigtog elaloeg, sgato gesinogoamgel oïntji-gel toagtoïn. Tliatj. ”

*Na gegtog oelgitemen elnoisinél, getj aptj giten latineoisinel.*

"Pater noster, qui es in coelis, sanctificetur nomen tuum, adveniat regnum tuum, fiat voluntas tua sicut in coelo et in terra; panem nostrum quotidianum da nobis hodie, et dimitte nobis debita nostra sicut et nos dimittimus debitoribus nostris, et ne nos inducas in tentationem, sed libera nos a malo. Amen." (*Tet nappgiten sigentatimgeoei n. 50-53*).



Pigoelatôg pipnagan oetsematji 5000 tesilitji.

*Pigoelniseniga etog Sesos ialî nosogoatga?*

Getel pa mset tami oetjitaliseniga tan natji angistatga ag nasamtega.

*Etog mset pa getlamsetatga?*

Môgoetj eta, meta lesoipaga siaoi gtansepeniga.



*Tegenig apis pógatjitelemsepeniga?*

Tanig eta notoigigetitjig, palisiang ag lesopi patliasg, ag notji tpeletegetjig.

*Gonogetj negela na tesitjig mo sapeoltiogsepenig?*

Mo pa oelmetotiogsepenig, sig eta oesgitji alasotmatisenig.

*Glapis gógoei oesgotemoatisenel Sesosel?*

Npoagan eta.

#### *14. Teli amasgoipelnos oetji ogseta-olgos.*

Chapitre XIV. — Passion et Rédemption.

*Oenag ta neget esenag : “ Nin góggoatoltógsep ” ?*

Sota lisgaliôtôg eta neogtetjitag negela apostaleoitgig.

*Tasi ðigotemoaseniga ogóggoatoan Sesosel?*

Esepeniga eta : “ Nsisgagtetal solieoel ignemolegel. ”

*Talasis sgato neget ogtetjg oipomateg otapostaleoitenga?*

Ignemoaseniga eta ogtinineg ag omaltemeg (sig. n. 69).

*Talasisenag Sesos gisi ológoataloltititeq?*

Natji alasotmasenag eta igataganigtog lesôlipiei teloisig.

*Sgato Sotaóg talasisenag?*

Oetjgoalasseniga eta tjinemogoa gesigenesilitga tan natji góggoalatisenel Sesosel.

*Net tami elalatisena Sesosa gisi góggoalati-  
teg?*

Gaipôg eta gtjipatliseoigtog elalatisena.

*Sgato otapostaleoitemga ag gtegiga onaga-  
pemga talitaliseniga?*

Mset eta oesimogoltisenig.

*Sen Piel talasis?*

Sist eta sigattonetôgsisenel Sesosel.

*Sgato Gaipeg oetjaloteg tami elalos?*

Pilateoigtog eta elalos.

*Natel pegisingeg talalos?*

Etli nipisôgontôs ag aptogôpilos gaoigsaga  
eoseniga.

*Tali npegsep Sesos?*

Glottjieoeigtog eta ôgôtgoetôs, notji gemotne-  
litji ologoeg etli glottjieogtôsenig.

*Oenig ta neget notji glottjieogtôsenig?*

Tanig eta petjili loeoltitgig nagela notji glo-  
ttjieogtôsenig.

*Talsip Sesos nepges?*

Nagela eta getoi pageoimgeg.

*Taliagsep taneg Oestaolg nepôteg?*

Nagoset eta sôggoes, magamigeo matjasigsep,  
tjel nepgepenig minoôltisenig.

*Gôgoei ogtjit emg “ Oestaolg oetji pgoatel-  
nogsep omaltem ”?*

Ogtjit eta oetalgalnogsep tan mento teli gis-  
teoegalnogsep.

*Gôgoei ogtjit emg “ Iaptjio gesgatôgsepeneg  
npoaganeg ”?*

Eln eta oetji li aogtigemolgos iaptji osgitjino-  
tigtog (sig. n. 32).



Tan tesigo sigentasoltigop Sesogoli ogtininigtog, oetji sigenta soltigop onpoaganeg, nespi otgotasoltigop ôgotj, ogtjiatj elp goitji pili osgitjinoltineno.

*Maoen sgato elieogsep oasôg gesgemenag Sesogoli nepogoeg?*

Menag eta oen eimogsep; tan ôgotj sapeoltijig nepgesenig gesgemenag Oestaolg nepogoeg net nagela tan tesititj gionagatj nenagitelmitisenel Sesogolial opisgoalogoneo oasôg.

*Tali ignemoas nagela opisgoetalin oasôg?*

Eln eta gisi npegeg, ogtjitjagamitja lamgamog eliesenag, oelgoitjalaseniga tanga natel eimelitga; tôgo gisi minonsiteg, oenagieteg pisgoalasseniga oasôg (sig. n. 33-38).

## 15. *Pilei Teplotagan.*

Chapitre XV. — Promulgation de la Nouvelle Loi.

*Gógoei ta teloitemeg pageoimg pilei ilagotaganigtog?*

Netna pagalaioti tan notji ogsetaoioet gisi gasatôgeg lnoi patamsotil omaltemigtog, oetji minonsiseni nepelipeni, na oetji minoatôgsep teli ilagotititj Gisolg onitjanga.

*Gógoei ta lapantegôteoimg?*

Nanisgeogonageg eta gisi pageoimggeg tlisip apostaleoitgig mesnatisenel Oetjioli Nisgamel ag mesoi agnotemitis pilei alasotmagan, gegi-namasoti ag ilagotagan (sig. n. 39).

*Gógoei ogtjit sgato Oetjioli Nisgam na nagoeg pegisinges lapantegôteoimgeg?*

Ogtjit eta peoatges agnotemen tan pilei alasotmagan negela nagoeg telagnotasigsep sagaoeieg alasotmaganeg.

*Agnoten tóg negela telgig telatigsepenel?*

Tetapoiagsep eta Oestaolg onagapemga eoigmatoltitgig neogtetjg Selosalemg tetli maoitateg, tjitjigoagatj tepsetemegsep oeteoetagsep istege otjosenel gesiteoetagal, oasóg oëtteoetag, mesta oatjoatôg tan epoltitis; na pa tlisip nemitotisenel istege milnol pogteoatigel nenesatigel ag ningoti nagatigsepenel ogtinineoag; tlisip tan tesititj oatjoalogoitis Santeolamotial, netna oetji pgôtji milisoltisenig ag oetji ignemosenig ogagitetemeneo tan teliag; tlisip ôgotj gagi gtjitjitotisenel mset gôgoel tan eoigasigel ag mset nenemitisenel gôgoel menag getjitotigol.

*Gógoei aptj Oetjioli Nisgamel telalogoitisenel?*

Nemitotis eta tan Gisolgol teli gsalgoitis ag mset pa oeni nestoatiseni milisoltilipeni.

*Gógoei ogtjit teli ignemos mset lno oli nsetatineo?*

Ogtjit eta oetji ignemos mset tami ogtalagno-temeneo tan Oestaolgol teloelis, netna teloitemeg oeli agnotemagan.

*Taloesenag Sen Pielóg neget tllisip?*

Mesoi agnotemoaseniga eta mset Inoga eime-litga: "Getel pa Sesos Gtjinisgam ogoisel; getel pa negem Oetjioli Nisgamel natji apoiname-tjel."

*Tasiliseniga Sen Piel neget pa temg teleois-tóg pegoatoas otaniapsoltilin?*

Sist eta petoi mtelnaganiliseniga, tjel ap gteg geginamasotigtog nan pitoi mtelnaganilise-niga.

*Oenag ta temg neget pilei alasotmaganigtog oetanosenag?*

Egienôg eta santeoitag.

*Gógoei oetji ogtanosenig oenig alasotmaga-nigtog?*

Ogtjit eta negmôo melgi igatemitiseneg getle-oeieg, taneg lesoipeoigtog tetli segeoitetasig-sepeneg; netna oetji nepôsenig negela sapeol-titgig.

*Oenig ta Gisolgol ogelosoaganel megenemiti-senel, lesoipagig gisi masgelmoteg?*

Samaliteoag eta negela oesoalosenig.

---



### 3. Santeoi Maoiômi.

(Tet temg giten sig. n. 41, 42.)

#### HISTOIRE DE L'ÉGLISE

## 16. Apostaleoitjig ag amsgoeseoeg Sigentasoinog.

Chapitre XVI. — Organisation de l'Eglise. Les Apôtres et les premiers Chrétiens.

*Tani mo alasotmaligoï oen ta temg megeneg-sepeneg Gisolgol ogelosoaganeg?*

Sagmaoag eta Gôlnei teloisisenag.

*Getj agnotem neget telegsep.*

Eln eta negela Gôlneiôg Gisolgol melgi tjipalassenel, ag lôg eolitelmaseni eoletjoltitji; lôg elp atignetges alasotmagan, tliatj menag Gisolgol oeli nenoagol; tjel ôgotj natagnotemasepena ansaleoilita, tôgo elsepena : “ Getj Sen Piel oigom, netna negem agnotemolteo tan telatotesg alasotmagan. ” Na pa tlisip elp ansaleoilita Pielôg geginoatasepena, elsepena : “ Nigetj pa pgôtamgasi, lie Gôlneieg, môgoetj pa gôgoei gteio, sgatoi. ”

*Gis Sen Piel pegisingeg Gôlneieg talegsepenag?*

Netna pa pôgtji ginamoasanel, ag mset tan oigga eimelitga; tjel gesg etli ginamoas, Oetjioli Nisgamei tjitjigoagatj pa ogtinineoag iga-lisenel.

*Pielôg talasisenag ?*

Net eta pa tlisip elaseniga : “ Gileo tesiôg mset sigentolôg ; gis nemito Gisolg goigomgoneo gileo getel getoi alasotmaiôg ; gis nigetj nenem Gisolg oigoman tani menag alasomgogopeni ogtalasomgoneo, ag nemito lesoipag omaşgelman tanig nagatji getlamsetasoltitjig ; mo ôgotj getoi alasotmatiogsepenel ag mo getoi sgatoatiogsepenel ogoisel Sesogolial mesta ogs-etaoioelitjel.

*Tami ta Oestaolg onagapemga ag gtegiga notji alasotmatga teloitoseniga glisteoinoga gisna sigentasoinoga ?*

Antiôgeg eta gtjiganigtog tan Piel tetelpis gesgemenag elagatemogsep papeoagig.

*Oen ta gtjisapeoit Pôl ?*

Netna negem gionagatj notjôteges, Egienôg gonteogtôteg, tôgo tlisip gesi gtanaseniga alasotmatilitga, glapis eli menisgoaseniga Tamaşeg gtjiganeg eimelitga ; tepetog aogtigtog gioansgoitjalos melgi nsetoimsepenel Oestaolgol, tôgo pegitji aniapsis ag apostaleoiteois.

*Tami ta tetli npegsepenig Piel ag Pôl ?*

Papeoagig eta neogtetjg nagoeg Piel glotjie-ôgtôs ag Pôl temgoetôs ogtjit alasotmagan.

*Sgato gtegig apostaleoitjig talegsepenig ?*

Sag eta gtjipatliaseois Selosalemş tan elp tetli nepôs ; esgoiatitjig tami seg etli ginamoatisenig ag mset pa elp oetji gotatôgsepenig omaltemoôo ogtjit otalsositemoal petjili gsalgosilitjel ; pa sig eta San negem oantagi nes Epeşeg gesi gisigoiteg, tlia mili onmatjeioteg tan teli pgitaogsiteg.

*Tali mimatjoltisenig amsgoeseoeg sigentasoinogoig ?*

Gesi olmetotisenig eta, metj elogôoatisenel

Gisolgol, gepmiteltoltisenig ag neogtiteltoltisenig, ag teli apògònematoltisenig tjel maœn oegoanemaogsep.

*Etoḡ pigoelotogonig lesoipagiḡ alasotmeoinollitig?*

Môgoetj eta pigoelogsepenig; soel mset segeoitetemitiseneg ag masgeltemitiseneg alasotmaganeg.

*Tali aniapsotelopenig sgato?*

Neoisgegipongeg eta gisi npegeg Oestaolg, tlisip gtjiganeg Selosalemeg gagi gsegatasigsepeneg, gtjialasotmôgoômeg seiôgoatasigsepeneg, gtjipitoi mtelnaganipenig tjel me maœi mtoi nepôsenig, esgoiatitgig ali sesetatitgig mset tami ogsitgamog, gesi masgelemgoititjel Gisolgol ag gensgitelemgoititj lno, ogtji nenenmen metj elmigenig tan teli melgi ogoaiogtoatisenel Gtjinisgamel, amasgoipelnatisenel ag mo getoi aniapsoltitiog nepatisenel ogoisel Oestaolgol.

## 17. Amasgoipelnnotimgeol.

Chapitre XVII. — Les Persécutions.

*Oenig tôḡ gionagatj alasotmeoinoipenig na tlisip?*

Segeoilnog eta tanig menag getjitjiatigol Mesta gisitegelitjel, negemôo mesnemitiseneg alasotmaganeg; tjel mo pegitjenogsep mset tami, tan tetli alsosoltilitga lômaianga, oetjosenig alasotmatjig.

*Tôḡ negemôo alsosoltitgig ag elegeoitgig oetji olitasoltisenig?*

Getel pa môgoetj; aona lôḡ oetji ogoaioltipenig, maœi msegigel onmatjôgônêl siaœi atjgenô-

temoatiseniga alasotmalitga getoi gisalatise-  
niga oponalalin Sesogoliai, getoi ngasoatotis  
malteoigtog getlamsetoagan.

*Net tóg tami tetli maor alasotmamgep?*

Sig eta lamgamog tan tami na tlisip iotgotal-  
oemgep gigtjio gtjigangel; tepetog elp natel  
jalgoilosenig, tjel negemôo gisi oetjot oelitasol-  
tisenig ogmesoi agniman Oestaolgol ag ogteli  
apatnemoan teli gsalgoitisenel glotjieoeigtog.

*Taloitotjig ta?*

Maltilag eta teloitotjig, netna elapogoatitjig,  
netna melgapogoatôgsepenig alasotmagan, mo  
pa sig gelosoaganigtog ag olmetemgeoeigtog  
sig elp onmatjôgônigtog ag malteoigtog.

*Tali amasgoipelnosenig tóg nagela?*

Getj eta mattôsenig, nipisôgôntôsenig, pesalo-  
senig, malgomgoitiseniga oaisisga, metoi gagsô-  
senig, oetji soisginatosenigel oageoôo gasaoôgól,  
egoitjalosenig gisna oetjagamalosenig mimeig-  
tog, nenesi temtôsenig, gisna temagipolosenig  
ag glotjieogtôsenig istege Sesos. Teli amasgoi-  
pelnosenig tjinemog, epitjig, mitjoatjitjg, mset  
tami, ptjilio papeoagig tan tetli ogteponges gtji-  
elegeoit.

*Etog elp negemôo papeoitgig teli gtanosenig?*

Getel etog ptjilio negemôo tangig melgigneo-  
alatiseniga alasotmaganigtog esgoiatilitga, elpa  
mo poni onmatjeioamegsepenig.

*Getj oitanetj amsgoeseoeg, Pielóg gisi npeli-  
teg?*

Laiôg eta, Anagleiôg, Glemenôg, Epalistôg,  
Alegsantlôg, Gsistôg, Telespólôg, Isinôg, Piôg,  
Anisetôg, ag esgoiatitgig, oetji nepôsenig alas-  
otmagan.

*Aptj gtegig oitanetj sapeoinog maltilag?*

Sapeoit Pôligap eta (167), Pôtan (177), Glis-

tòp (250), Lòlan (258), Mòlis (286), Sepastian (288), Alban (303) ag Tjòtj, Neoisgegsitjig Semaganisg (314) ag maoi pigoelgig gtegig, neogtisgag ògotj gtjipitòl mtehnaganitjig tjel me egimotjig.

*Sapeoinosgoag elp tasitjig oitanetj?*

Nastasi eta, Sòpi (135), Sesil (230), Agat (251), Malgelit (275), Glistin (300), Anies (303), Losil (304), Gatlin (312), Pilòmen, Soli (439), ag maoi pigoelgig esgoiatitjig.

*Etog alasotmeoi Maoiòmi gepmitelmaseniga oegela sapeoinogoa ag sapeoinosgoaga?*

Lòg eta gepmitelmaseniga, oeli angòtemoaseniga oagantemoal ag tesigel santeoigel esgoial, alames elitògsep ogtinineoag, ag metj mo pa poni nenoitelmagoi alasotmaganigtog.

*Tali pgitji amasgoipelnnotimges?*

Sist gasgemtehnaganipongeg eta.

*Tógo oetji gsegagsepeneg alasotmaganeg?*

Mo pa; Gtjinisgam ògotj ogtelogòoaganem; tjiptog lnoi logòoaganigsepen miamotj sag gsegas, sgato Gtjinisgam mesioet. Aona oetji ngasi agnotemegsep ag oetji melgipogoatemges, ag iteloemges: sapeoinoi malteo netna alasmecoinoi sginmin. Tjitjigoagatj gesg amasgoipelnnoteg ag nepòteg, pigoelgepenig teli pagalamatiseniga oelitasoltilitga npoaganigtog, gioansgitasenig elp negemòo ag nespi nepòsenig; tjel oegòo notji nepatagatitgig pògtji alasotmatisenig. Oetji gisitasig ola gelosoagan tan Sešos teli nigani elasenel Pielal: "Gil gonteoin, ag ola gonteoitog tetli melgipogoatotes nig ag mentoagi tli gaganel ma natel gisi pepsòtegenogol."



## 18. Gôstantin Gtjielegeoit.

Chapitre XVIII. — Triomphe de l'Eglise. Constantin le Grand.

*Oen ta glapis angoamg igatôgsep alasotmôgo-ômg?*

Gôstantinôg eta gtjielegeoitag, sapeoinosgoag Elenôg (327) ogoisepena.



Ola tóg ogtji oli oisoigenôlegetesg.

*Tali pgôtji alasotmeoinois tóg negem?*

Gesg eli matnasenel notji gtantitisenel Magsensal, ge mosgatos glotjieoei mosigisgetog tan tetli oigasigsep "netna ola geginogoatigen ogtji oli oisoigenôtegetesg." Getlamsetges eta, ag mtaoegen glotjieoeiei gisitógsep; tógo teli oisoigenemasenel Magsensal (312) ag elp elmiag Lisiniosal (314), oetji maoi alsosis negem tan tetotgig lômeoagig.

*Gisi sigentasis talasis?*

Teplotges eta mesoi alasotman ag mset tami alasotmôgoômél gelolgel ogsitgamog gisigatemen oisonigtogel Gisolgol, ag ogagi alsomsilin santeoi Maoiômi.

*Tali eoegasis santeoi Maoiômi tan teli mseta alsomsis?*

Metj ali mesoi ginamoës eta, alasotmeoalase-niga maoi pigoelniseniga, teli olalaseniga tjel gistetjoti oetji gsegages ag eoletjoagan apôgôn-ematemegsep.

*Oen ta tlisip papeoiteois?*

Sipestelôg eta, na negem pôgtji mesoi elapa-tôgsepenel alasotmôgoômél, tógo oetji msene-masenel Gôstantinal ongoti alsosin papeoagig.

*Negem tóg elegeoit tami atjatôgsep ogtepon?*

Geneg eta Pisanseg gtjiganigtog tan oetji oitemegsep Gôstantinôpelg (330); tetli espatôgsep elp glotjieoei, tan mset tami nogotj gepmitetemegsep ag soel mset elegeoitjig igatotis otap-togôpisotimoag; getel pa glotjieogtôsimg oeleg

## 19. *Opli Geginamasoti.*

Chapitre XIX. — Hérétiques et Hérésies.

*Nogotj tóg maoen aptj getoi asgaioagsepeniga alasotmalitga ?*

Miamotj piloegig oetjosenig eloeoinogoig, tjel megoaig alasotmatilitga ogtinineoaga, tangig eta getoi piloatotiseneg alasotmaganeg, elistoa-tiseniga notji ginamoatilitga, oetji megtemitis-eneg gôgoatji ginamatingeoeieg, gisna tjel imitatotemitiseneg getleoei alasotmaganeg

*Sgato tan teli pgitji amasgoipelnolimgeg môgoetj oen teleiogsep ?*

Eigesenig eta tangig santeoi Maoiômigtog getoi piloatotiseneg getlamsetoaganeg, tjel metj pemaogsoltilitga Sesos onagapemga ; tepetog môgoetj pitagtenogsep ogtôpli ginamoatineo ; pa sig eta gisi angoamgeg gotjemog, tlisip me atignatimges lamigoômng ag me pegitji matjolgoa-temegsep ôpli ginamasoti.

*Oenig gionagatj tjitonemitiseneg alasotmaganeg ?*

Temg eta gtjipatlîasg ag patlîasg teli olgina-moatisenig, oelmetotisenig ag natoôtagatisenig.

Tapoôoei, sapeoinog tanig neialosenig tan tlisip gionagatj me mesgigeg nsanôgônigsep, oitjei apôgônematimgeoei me melgigatotis.

Sisteoei, aniapsoinog tanig notji gtjitjitagati-senig, gisna petjili alasotmatisenig, gisna nepi-tagatisenig.

*Oensepenig gionagatj ôpli ginamoatisenig ag getleoei alasotmaganeg getoi piloatotiseneg ?*

Oegela eta gisi oitotjig : Temg Aliosôg, tan patliaseoitag Alegstantlieg, petgoalasenei Oes-

taolgol otepigilnin Oegoisit Nisgamel; sgato ilsomos (325) ag emegoi npegag (336).

Tògo tlisip Nestòliosòg, tan temg tjel gtjipatliaseoitag Gòstantinòpelg, mògoetj getoi getlamsetaslogsep gitjinal Malial onisgameoigilin ogsitgamog ag ongotetjten tan oetji maonegel Oestaolg tesigel ogtinineoel (npegag 440).

Sisteoei, lotiges, tan temg aniapsoinois gig-tjio Gòstantinòpelg, megtemoasanel metj otapone migten tan telelitj lnoi nisgameoilitjel (n. 453).

Neoóoei, Pelasòg, tan elp aniapsoinois aglasieoagig, tògo ôpli ginamoes ogtjit nespi osgitjinoltimg eloeoti ag sapeoimgeoei.

Naneoel, Masetòniosòg tan peli nisgameoitelmasanel Oetjioli Nisgamel; me nige gisgog leglegig ag losiang teli ôpli getlamsetasoltitjig.

Asogòmeoei Igònoglastag tanig segeoitelmatiseniga pesemgeoega ap sapeoigel esgoiagaoel pepsitetemitisenel.

Eloigenegeoei, Pelanseiòg ag gteigig tanig pelitetemitis petjili aptjitimgeoei (n. 1088).

Ogomoltjineoei, Lotelòg (n. 1546) ag tanig plòtestanag teloitotjig tanig gigatji elistoatitjel gotjinal papeoilitjel ag poni getlamsetemititjel gagaisonemigel getleoel alasotmaganigtog tlel.

*Talalasseniga mset oegela santeoi Maoiòmi?*

Tesig ôpli ginamasoti masgeltegsep ag ilsotges, lòg sgato atignasis ogtapatjalan poni alasotmalitji gògoatjitasoaganigtog; tepetog gigatji listasepeniga ogtelamseg etjigelgimase niga.

*Oen ta na teli tpeloteget ag teli gògoatjateget?*

Gotjino papeoit eta Gisolgol oisonigtog ag Pielal omelgignòtimigtog napgoalisenel Seso-sel; ag elp gtjipatliasgig tjitjigoagatj teli maotassenig Oetjioli Nisgamel ogoasògoegemigtog.

tan gis sag telôltilipeni apostaleoilitji, metj olnotjôtemeneo ag ogmaoi ilgoitemeneo alasotmagan.

## 20. *Notjôtagatitjig ag Sapeoinog.*

Chapitre XX. — Conciles, Docteurs et Saints,

*Tami gionagatj maoitasenig gtjiptaliasgig ?*

Temg eta Niseg (325) gtjiganigtog 318 tesipenig, tjel gagaisipenig amasgoipelnogig ogtjit alasotmagan, ilsomatisenel Aliosal ag elitotisenel ola getlamsetatimgeoei tan alamesigemgel intoasig, tan niseoei teloitemeg.

*Tegen tapoóoei na sapeoig maoi tpeletegemgeoei ?*

Gôstantinôpleoei 'eta (381), tan ilsomasenel Masetôniosal ag tasigel gelosoaganel igatôgsep niseoei getlamsetatimgeoeigtog ogtjit Oetjioli Nisgamel.

*Tegen sisteoei ag neoóoei ?*

Epeseoei eta (431), tan maolimasenel Malial Gisolg ogoitjel, ag Galsetôneoei (451), tan tetli maoitasenig 600 gtjipatlíasgig, gotjinoag Leióg papeoiliteg, oatjoi ginamoatis tan telelitj lnoi nisgameoilitjel.

*Oensepenig sgato petjili oloigigetiteg ag pestongatiteg notjôtemitiseneg alasotmaganeg ?*

Sapeoinogoig eta notji gtjitjitegeoinogoig.

*Geseg oitanetj geginoegig segeoaneg tlegig ?*

Tenasôg eta alegsantliei gtjipatlíasag tan lôg oetji onmatjeiaseniga alianaga (n. 373); Pasilôg sesaleiei gtjipatlíasag, tan elp amsgoeseoei aniapsoinoi tpeletagan coigegsep (379); Glegoe-lôg nasianseoci (389) ag Sanôg tan Glistôm



teloitos, netna oisaoi solieoeiogtonatj (407), gitg gòstantinòpleoeg gtjipatlhasgig; Sililòg selosalemeoei (386) ag elp Sililòg alegsantliei (444).

*Oenig aptj tgesenog tlegig?*

Amploesòg eta milaneoei gtjipatlhasag, tan Agostinal sigentoasenel ag gtjielegeoilitjel Teòtòsal aniapsotelasenel (n. 397); Selômòg patlhasag tan gioansgoigegsep nisgameoi oigatigen (420); Agostinòg ippòneoei lapligeg gtjipatlhasag, gesi olimgositag Mònigòg ogoisa, tan lòg notji pagtateg alasomògoòmigtog, negem elp tapoòoei tpelotagan aniapsoinogoa ignemoaseniga ptjilio patlhasisgoaga (430); ag papeoitgig Leiòg mesgilgag (461) ag Glegoelòg ngotei mesgilgag (604). Ag gtegig eta pigoelgepenig.

*Negela tóg notji gtjitjitegeoinog tali olótemitis alasotmagan?*

Melgi pogoatotis eta ag oatjoi ginamoatisenig oisonigtog Oestaolgol; tògo ola geginamasoti, tan elp igatotis ogtoigatigenoag, metj nigetj pemiag ag ma poni notjòtasitenog alasotmeoi Maoiòmigtog; tepetog tan telgig pepsitetgel negem pa gesgat, negem telalesit.

*Oenig ta aniapsoinog?*

Teloitotjig eta tanig pagtagamigtog pògtagiatitjig gisna aniapsoinoògoòmng, sig eta gesitetemititj ag oetmòtemititj alasotmagan, elogòoagan ag aniapsoagan.

*Oenig me nenotjig amsgoes teli aniapsoltitis?*

Pòlòg eta ag Antoenòg (356), Laliòg (371) ag Alsenòg (449), Alegsiòg ag Simeìòg notji gagamitag (460), ag gionagatj maoui msegilgag Penoeiòg, tan sisteoei tpelotagan eoigegsep ag aniapsoinoimgeoei tgesenog tan tetotgig sesiteges (543). Oitanetj elp Olsològ (452) ag Senepiepòg (512) aniapsoinosgoag.

## 21. *Pilel Elegeoagil alasotmagal.*

Chapitre XXI. — Nouvelles Nations chrétiennes.  
Saints Evêques.

*Etog metj atji melgignatisenig lômaiangig  
gis sag soel maoi alsosoltitigig ogsitgamog pitoi  
mtelnaganipongeg ?*

Mo pa ; Inog ôgotj oagasoltisenig oetji petjita-  
senig ôgoatenog, ptjilio Oniag, ogtelegemoal  
Atilal teloisilisenel ; gesi eloeoltisenig, matna-  
gatisenig ag maoi nepatagatisenig ; tôgo mset  
gôgoel segoisgatôgsepenel gisna nogoatôgse-  
penel, oegôo alasotmôgoômél seiôgoatôgsepenel  
ag tan tesig alasotmagan getoi gsegatôgse-  
penig.

*Taliagsep tóg neget lômeoagi ?*

Elpa poniagsep eta (476), ag pileiag elegeoitag  
oagasitag etli alsosisenag, Otôaglôg teloisise-  
nag.

*Oitjei gtjielegeoitag Pisanseg oetji esôserag ?*

Môgoetj eta, me nalaio negela netaoi gsegages  
gtjielegeoagi.

*Elp etog poni alasotmaganigsep ?*

Mo pa ; aona negela pilegig mimatjoinogoig  
eli ginamosenig, glapis elmiag negmôo alasot-  
matisenig ag pilel elegeoagil mesgigel ag  
pigoelgel gisitasigsepenel.

*Tegen oegela pilei elegeoagig temg nigani  
alasotmeoinoimges ?*

Plansiang eta ogtelegemoal Glôpissal, sapei-  
nosgoag Glôtiltag otjinemomel, gtjipatlissag  
Lemiôg oetji sigentasisenel (496) ; na ogtjit  
metj teloittemegsep almantieoagi tan niganpo-



Sapeoit Maltai Gtjipatljas.

goig alasotmaganigtog, ag elegeoit teloitos gtjiasotmeoino ag amsgoeseoi santeoi Maiômi ogoisel.

*Aptj tami na tlisip pògtji mesoi alasotmamges?*

Getj eta lenateoagig sapeoit Patlis (466) getlamsetoagan elatògsep; Agostin aglasieoagig (n. 604); Pònipas al-maoagig (755).

*Oenig gtegig aptj geginoeg gtjipatljasg?*

Sapeoit Nigola eta (300), Illel (367), Maltai (397), Selmai (448) ag Sannotji saliteoateget.

## 22. Eoli alasotmamgel segeoaneg.

Chapitre XXII. — Le Christianisme en Orient.

*Gógœi ta igages segeoaneg tan tlisip eli oli getlamsetatimgeg tgesenogœg?*

Gòstantinòpelg eta gtjielegeoitgig pògtji metesgoltisenig, glapis getoi ôpli alsotemitis alasotmagan; tògo mimatjoinogœg posgi aniamoatisenig, tjel mo mset patljasg gògoatji ati-

gnetatiogsepenig, glapis neogtetjitag gtjipatlisasag Pôsiosôg teloisisenag oinpatjigtoaseniga omaoi nigtoaltilin gotjinal papeoilitjel (858), tliatj mo gisi tlasinogsep, misôgo aptj gteg Miselôg teloisisenag (1054) na negem gagi mitatoaseniga santeoi Maoiômi nagela mimatjoinogoa.

*Oenig gionagatj nagela?*

Losiang eta ag leglegig.

*Etog pa gagi entotis getlamsetoagan?*

Môgoetj eta; eln tepetog mo pa nogotj oeli matjolgoatemitiogsepenig tpelotagan, aoanitemitis getleoei alasotmagan, ag glapis gisgog nagatjitetemititj geginamasoti ag lôg eoli alasotmatitjig.

*Oen aptj ogtjipenogeoatj lôg ôplateges?*

Nat oenag eta oenagasisenag Lameg oetji osimogoesenag (622) Maômetôg teloisisenag, oini ginamoesenag, asitetemoaseniga tesigel oinôtil onagapemga ag teplotemoaseniga ogtali sigtalnin tesilitga piloi getlamsetasoltilitga (nepgag 632).

*Taloitemeg ogtoigatigen?*

Algôlan eta.

*Talegsepenig onagapemga?*

Maoinsoltipenig eta, mset tami onmatjôgôn igatotis, eoletjoagan ag gisetjoagan; tôgo soel mset oegela elegeoagigel lasieg ag lapligeg eogsepenig; oegôo Selosalem oesoatotis (637), ag gagaigsel gasgemtelnaganipongegel eolôte-mitis sapeoig magamigeo, tjel gesi asgaioatiseniga tesilitga natel natji alasotmatilitga.

*Talegsepenig tgesenogeoag alasotmeoinog telgig notemititeg?*

Oenagitasenig eta, opgomaganoôo eogsepenig,

eli matentoltisenig ogtjit Oestaolgol otilgoitemeneo tan tetli pmaogsilisenel.

*Oen ta pôgtji oinpatjigtoaseniga ogtelategelin?*

Sapeoinoag eta aniapsoinoag Piel notji pôgtagiet teloisisenag (1095) ag gotjinag papeoiteg Olpaiôg II teloisisenag.

*Talitasenig alasotmeoinogoig?*

Temg eta oeli getlamsetoatisenig, maoin taoatisenig “ Nisgam peoatemolg ”; tûgo glotjieoeiei geginogoatigenel nasalatisenel ag pôgtamgitasenig, lôg melgitatisenig ag oeli matentoltisenig glapis Selosalem apatji ogsoatotis (1099).

*Oen sgato na gtjigang niganalasseniga?*

Lôleneoatj eta Gôtepeloag teloisisenag tan amsgoes negem tetli pili elegoiteoisenag.

*Taloes ta tan tlisip oisaoi solieoeiei aptogôpisoti getoi ignemos?*

Teloes eta : Elpa ma nin ogsoato telgig aptogôpisoti ola tet tan Nsagmam Sesos negem tetli aptogôpiloseni gaoigsaga ; ag gileo ma tloitioôg, elegeoit, sig eta pa, tan notjôteget.

*Etog pitagsepeneg ala alsosotieg?*

Mo lnim eta, pa sig 88 tesipongeg.

*Taliagsep tûg na tlisip?*

Leglegig eta negemôo meloitj getoi apôgônemoatiseniga maômetaga, tûgo elp negemôo alasotmeoinoi tgesenogeoag mûgoetj siaoi olgamigsoltiogsepenig, oetjiagsep elmiag ogtjigelalogsineo Selosalem.

*Tûgo tlisip?*

Tûgo tlisip maômetag me espitelsoltisenig eli pgitjôgtesgemitis Gôstantinôpelg tan glapis



oesoatotis ag teli gsegatotis ala ogtjipenogoei gtjielegeoagi (1453).

*Aptj talegsepenig?*

Getoi li gsegatotis elp tan telgig alasotmagan Lolôpeg tan tetotgig; eln tepetog natel melgi nagalosenig, gionagatj Lepanteg (7 oigeoigosôg 1571); natel ôgotj alasotmeoinog teli oli apôgônematisenel gitjinal Malial ogtjit sonminga, tjel gagi oisoigenematiseniga oagela segeoi-nogoa, oetji nepatiseniga 30,000 semagenisga ag etjigelalatiseniga esgoiatilitga.

*Gôgoei ta oetji geginotemolg?*

Tan tllisip Gisolg etamot ag elogôot, negem apôgônemoet; ôplalotj sgato aniapsoteloet; tôgo metj notjôtg ogtalasotmeoi Maoiômim ogsitgamog.

*23. Metj atji alasotmamng tgesenog.*

Chapitre XXIII. — Progrès en Occident.  
L'Eglise au Moyen Age.

*Tali atjiagesp tllisip tgesenog alasotmagan?*

Tllisip eta me posgi ginamatingep; mesgigel geginamoôgoômel espipogoatasigsepenel tan tetli ginamoatisenig oagela gtjisapeoinogoig, getj Anselmôg (n. 1109), Tomaôg ag Ponape-tolôg (1274), Alpetôg mesgilgag (1280), ag gtegig pigoelgesenig.

*Talitasoltisenig negela neogtipongegel alasot-meoinogoig?*

Menagatj eta melgi getlamsetasoltisenig, gôgoatjitetemitisenel tesigel geginoegel gôgoel, gesi gsalatisenel Gisolgol ag lôg gesaltotisenig, teli mgitetemitisenel alasotmamngeoel ag oetmô-

temitisenel, tjel pa tetli mimatjoltisenig, ag istege gamlamoltisenig alasotmaganigtog.

*Talamogol alasotmôgoômel tlisip elitasigsepenel?*

Maoi espegel eta ag gesi ginoegel tan tetli pagalamotjig oegela pesemgeoeg tanig soel mesi lotjig gisgog, ag metj nemitemgel oasôgeoel napoigigenel tanel oenaggoitjatolgol ggamlamoninal gegoeg Gisolgoigtogel.

*Oenig tlisip aniapsoinoi maoiômil gisitotisenel gisna ilgoitemitisenel?*

Sapeoit Lômôal eta (1037), Plonôo (1101) Nôlpel (1134), Oiliôm (1142), Pelnal (1153), Tômni (1221), Plansoe Asiseoei tan Selepi teloitos (1226), na negem neoôoei aniapsoinoi tpeletagan eoigegsep, Piel Nôlasgôo (1256) ag San Mataoei (1460); tôgo elp aniapsoinosgoag Glel (1253), Seltelot (1334), Gôlet (1447) ag gtegi pigoelgig.

*Talapetemegsepenel nagela gagaisonemigelanianpsoinoôgoômel?*

Natel eta oetjiatiseniga gtjisapeoinogoiga ag mesgiloltitgig gtjipatlasiagig, tôgo notjiginamoatisenig mo pa sig ogtjit tangig netaoi espi gtjitjitagatilitga, meloijt elp ogtjit eoletjoltilitga; oitjei notji apôgônemoatisenig gisna notji npitagatisenig, netogtetjig notji apgoalatiseniga gistetjoltilitga; notji pgtji alasotmatisenig ag gesi aniapsoltisenig tepgig ag nagoeg, posgi logotisenig elp igataganigtog, gisna ial psetongatisenig osgitgamog tan tetotgig, oetji mili agnimatisenel Oestaolgol.

*Etog sapeoinog tjel elegeoitjig nenogoig?*

Getel etog pigoelgig: getj eta Anli alemaoagig (n. 1024), Egien ôngalie (1038), Peltinan spanicoagig (1065), Etoel aglasieoagig (1066), Loi almantieoagig (1270), Gasimil tanemagig (1483),

elp Elisapet ôngalieg (1231) ag Elisapet  
pôltogaleg, ag gtegeg pigoelgig.



S. Plansoe.  
Sg. Glel.  
S. Loi.  
Sg. Elisapet.

*Etog mset elegeoitgig oelme-  
totitgig?*

Mo pa; aona pigoelgig teleg-  
sepenig istagetj oggtjipenogeoag  
gtjielegeoitgig, getoi alsotemi-  
tis alasotmagan, ag getoi tpelotemoa-  
tiseniga gtjipatliasga oggaligamoal  
alasotmôgoômng tlel.

*Oen ta'geginoeg gtjielegeoit telegsep?*  
Anli IV eta alemaoagig (1056-1106).

*Etog papeoitjig asitetemoatiseniga*

*elegeoilitga ogteli alsosoltilin alasotmôgoômga?*

Getel pa môgoetj; eln tepetog oaggatj netaoi ilgoitemitisenel oegela santeoi gôgoel, ogtjit oetjosenig tangig geginamasotigtog apôgône-moatiseniga elegeoilitga ogteli gigatjitalin.

*Oen ta gionagatj teli melgi notjôtges santeoi Maoiômi?*

Gotjino papeoit eta Glegoel VII (1073-1085).

*Oensepenig aptj nestoimatiseniga ôpli ginamoatilitga ag eloeoltilitga?*

Notji psetongatitgig eta : getj sapeoit Pinsan Peliei (1419) Pelnatai Sieneoei (1444), San Gapis-tanei (1456) ag gtegig maoi pigoelgepenig.

*Taleg sgato oen posgi ginamasit, tjitji-goagatj môgoetj oetji olmetog, aona sipelio me eloeoit, glapis tjel ôpli ginamoet?*

Emtesgimig eta oetjiag; tan ôgotj pôgtji ginamasit ag nat gôgoetjitj pôgtji gtjitjitôg ogtji espitelsitj ag oigma penôgoitelmatj, oetji loeoasig temg ogoamlamon; tôgo oetji pôgônit-pagiag otangitasoagan, tlia môgoe negem getji-tjitasiog, glapis ôpli nsetoeg ag etog ôpli ginamoetj.

*Ointjig tôg geginamasoti?*

Mo pa; eln tepetog oinsit tan oinoegetôg oetji metesgitjel; sgato migoitetj maoi aptjetj tan gis getjitjitôg, ag me pigoelgel ag me mesgigel menag nenemogol ag ma nenemog elpaa, oetji pepsitelsit, me siaoi ginamasit, moioalatjel Gisolgol ag oetji sapeoit.

## 24. Plôtestanag.

Chapitre XXIV. — Protestantisme.

*Oenag igatôgsepenag ogsitgamog ôpli ginamasoti tan plotestanag matjolgoatemititj?*

Lotelôg eta.

*Oenag ta Lotelôg?*

Temg eta patliaseoitag aniapsoinoag Sent Agostinal omaoiômimigtog, tôgo esgipetôgôs ogninasongon Leiôol X papeoilisenel ogtali agnotemen sapeoig mtjitjagamitjoei oagamal-timgeoei tan negela nagoegel igatasigsep ogtjit tangig getoi saliteoatotisenig Pieleoei gtjiala-sotmôgoôm papeoagig; eln tepetog môgoe negem oigomatep, oetji ogoais metesgotigtog ag pôgtji ôpli ginamoes (1517).

*Tali ginamoes ta?*

Temg eta oini osgomasenel gotjinal papeoilitjel, teloes ontoisgetolin santeoi gôgoel, telgimoes ogtelistagen, ag negem tôg gctoi ilatôgsep alasotmagan.

*Tôgo tlisip?*

Tôgo tlisip piloi nsetges sapeoigel oigatigenel ag ignemoasenel tan pa sig oenel ogteli nsetemelin tan pa negemel telitasilitjel; soel mset gtjialasotmaganel aloitetgesenel, gsispa-soegati poni getlamsetges, aniapsoagan ag son-eotil ponatôgsepenel, glotjieoei ag gtegiga pesemgeoega masgelmaseniga ag segoisgalaseniga.

*Gôgoei aptj?*

Asitetemoaseniga elegeoilitga ogtalsotemelin alasotmagan, ogemotnatemelin alasotmôgoôm

ag aniapsoino ogtaligamoal; sgemtog patliasga  
ag aniapsoinogoa telimaseniga ogisi malieoilin,  
ag negem pa malieois segoisgatôgeg ogteloite-  
masotim.

*Tali ilsomos ta?*

Gotjinal papeoilijel ilsomsepenel (1520) ag elp  
gtjielegeoilijel alemoagig tanel ehstoasanel.

*Tlisip tóg gagiagsep teli ginamoes?*

Mo pa; sagsôneoagig ôgotj ag piloei tami  
melgi apôgônemos, na ogtjit me melgi giga-  
tjasis, siaoi ôpli ginamoes, ag pigoelnîseniga  
getlamsetatga tanga teloitassoltiseniga plôtes-  
tanga (1529).

*Taloeg na oisonoôo plôtestanag?*

Notji gigatjoltitjig eta, tlisip ôgotj melgi  
gigatjatôgsepenig alasotmeoi Maoiômî, ag oetja-  
tegemg menag poni masgeltemitnog.

*Etog elp matentoltisenig?*

Matentoltisenig eta, nepatagatisenig, segois-  
gatotîsenigel alasotmôgoômigel ag patgoi alame-  
sigaganel, oegôo otgotaganel apotjgatotisenel  
ag sapeoinoi oogantal sigtesgemitisenel, ag  
piloel milamogol onmatjôtil pegisitotisenel.

*Tali getlamsetasoltitjig nigetj plôtesanag?*

Tan oen telitasit eta teli getlamsetasit, eli  
piloatotis siaoio tan tesig geginamasoti, oetjiag-  
sepenel maoui pigoeligel maouiômil ag metj atji  
pigoelatasig-l, meta môgoe teploaganinog  
getlamsetoaganigtog.

*Etog môgoe oetjatotiog nisgameoi oigatige-  
nigtog tan teli getlamsetasoltitjig?*

Teloatiijig eta; eln tepetog ôpli nsetemititj,  
mentol pesôgaogtigemagoititjel, istege gelolg  
igataganigtog ogtjatotitj ensgigel, teli piloatotitj



ôgotj getleuel; ogtjiajtj mo tali otapsinon ag mo nogotj ogteli melgitetemitineo; glapis tjel pigoelgig elpa poni getlamsetemititj onisgameoigten ola oigatigen ag elp Oestaolgo onisgameoilin.

*Tali poni alasotmamges aglasieoagig?*

Elegeoitag eigesenag eta Anli VIII teloisisenag, tanag ogtepitemel Gatlinal poni gsala-senel ag gtegel getoi ogsoalassenel Anal Pôlenal teloisilisenel; oettamasenel gotjinal papeoilitjel Glemenal VII ogteli asitetemagon (1534); me sgato mo pa gisi asitetemagol.

*Gôgoei ta oetjiagsep?*

Oetjiagsep eta oponaton ogtalasotmaganem, teli oini malieois ag me gagaig elmiag saseoalassenel ogtepitemel; netna negem igalesis ogtalsotemen alasotmagan; netna negem gisalasseniga aglasieo omitatotemelin alasotmeoi Maoiômi.

*Tasipongeg ta nige?*

Soel neo gasgemtelnaganipongeg eta; ag me negao elegeoit gisna elegeoisgo teli alsosit tjel alsomatji notji ginamoatilitji gisna ministelaga.

*Etog patliasg nagela gisna gtjipatliasg ministelag?*

Mo pa; eln ôgotj Oestaolg môgoetj elegeoilitga ignemoaogsepeniga opatliasaloelin ogsitgamog gisna ogtalsotemelin alasotmagan.

*Etog maoen gioansgoitjasio ag aptj ogtalasotmeoinoin?*

Getel pa pigoelgig telitatjig, tjel tanig me oeli nsetoôltitjig ag me oatjoi ginamasoltitjig.

*Etog teliag tan tjitjigoagatj notemeg me milesoltitjig plôtestanag mo ngotei alasotmeoinog?*

Mo pa mset tami telianog, pigoelgig ôgotj tjel aglasieoagig maoui eoletjoltitjig; alt eta milesoltitjig ogsitgamog, alt eoletjoltitjig, istege pa negemôo alasotmeoinog alt eoletjoltitjig, alt elp milesoltitjig; môgoetj natel gisi ogtji gtjitjitemeg tan gôgoatjiag; negem eta Oestaolg eoletjis, ag teloes: Oelegig tanig eoletjoltitjig, meta oasôg iaptental milesotil; tepetog lôg mtoeteo opisgoan oasôg tan tet milesit, togo monsatetg ogsolieoeim.

*Tegen tóg alasotmagan getleoei gisna geginamasoti?*

Tan eta Oestaolg negem igatôgsep ogsitgamog, na pa sig getleoei.

*Tami ta tetli tpelotemegsep na Loteleoei ôpli ginamasoti?*

Gtjiganigtog eta Tlant teloisig, tan tetli maouitasenig gtjipatlíasg (1545-1563), nespi ilatotis tan notages alasotmagani logôoaganigtog; netna l8ei sapeoig maoui tpelotegemgeoei.

*Etoq oigomosenig negemôo plotestanag ogtellímaoagnotematíneo getlamsetoaganigtog?*

Oigomosenig eta; eln tepetog môgoetj getoi tgôtémitiogsepenig, metj elistoatisenig ag siaoi ôpli ginamasoltisenig.

## 25. *Elatasig alasotmagan Lameligeg.*

Chapitre XXV. — L'Eglise au xvii<sup>e</sup> siècle,  
Missions d'Amérique.

*Tali ilgoitjalos santeoi Maoiômi gisi tli enaseniga lolôpigtog nagela onitjanga?*

Oetji melgi olgoitjalos eta me pigoelniseniga oetjiaseniga alasotmalitga lasieg ag lameligeg

tjel lolôpg natel me oeli ginamatimges ag aniapsoinoimges.

*Oensepenig gionagatj aniapsoinogoig pilegig tlisip oenagitasenig?*

Gionagatj eta sapeoit Inias (n. 1556) ag Plansoe Sapiel (1552), ola negem lasiei lnoegatig melgipogoatôgsep alasotmagan, saponeoagig.



Glistôp Gôlomôo (1436-1506).

elp ag tami seg; tôgo gtegi patliasg na elogôoagan siaototis, tjel lasineg igatotis ag tami seg; ag teli melgi getlamsetasoltisenig nagela alasotmeoinogoig, tjel maoi pigoelgepenig oetji nepôsenig alasotmagan.

*Taliagsep tlisip S. Plansoe omaoiômim?*

Pilei melgignôti oesoatotis oegela aniapsoinog sesagoltitjig (4525), glapis neogtetjitag patliasag Sôsepâg teloisisenag (n. 1638) apôgô-

nemoasena elegeoiteoei nigani tpelegetitja  
Liselieoala gtjipatlhasela (1642), na negemôo  
elgimatiseniga teoapsgig migmagig amsgoe-  
seoega notji ginamoatilitga (1632).

*Tasisitjig aptj oitanetj aniapsoinosgoag?*

S. Anselig Melisieï eta (1637), tan geginama-  
sotiei maioîmi gisitôgsep, netna ola tleïag  
mesgilgag patlhasisgoôg Mali Egalnasiôoei  
teloïsisenag, tan Gantaoagig tetli pgôtgina-  
moaseniga (1630) ptjilio lnosgoetjga Gepeg pat-  
lhasisgoôgoômga (n. 1672).

*Aptj gtegig gisi oitotjig?*

Plisit eta (1573), Teles (1582) tan etogoteoei  
aniapsoinoi maioîmi ilatôgsep, Lôs limaoei  
(1617) amsgoeseoei sapeoinosgo lamelig tlei, ag  
Mali Malgelit (1690) tan neiatosenel ogoam-  
lamon Sesosel.

*Tali pgôttjogoatasigsep alasotmagan pilei  
magamigeoigtog tan lamelig teloitemeg?*

Glistôpôg eta Gôlomôg oetjies spanieoagig  
apagtog, temg oetjitôgsep gisna tepi gtjitjitôg-  
seppgetesenogoei lamelig (1492); tôgo patlhasg  
natel etli ginamoatisenig, oetji pigoeli alasot-  
meoinoïmges.

*Sgato oenag oetjitôgsepenag ôgoatenogoei  
lamelig?*

Pigoelgepenig eta natagmitasenig, sgato tan  
temg pisgoas Gantaoagig, gtjisipogtog pitaoasis  
magtogoeg, netna Sag Galtieôg (1534).

## 26. Migmag Lnog.

Chapitre XXVI. — Conversion des Micmacs.

*Tami ta temg nemitisenel lnog Galtieal?*

Gespeg eta tan tetli gagamatôgsepeneg mes-  
gigeg glotjieoeieg.

*Tlisip etog Inog Migmag póggtji alasotmeoi-noltisenig?*

Metj menag eta, glapis aptj soel gasgemtel-naganipongeg (1604), tlišip teoapsgig Samplai (n. 1635) ag gtegig oenotjg nattagatemitieg, póggtji ginamasoltisenig Inog.

*Oenag Inoi sagmaoitogonag negela tlišip?*

Nat oenag eta Maopeltoôg teloisisenag etli sagmaois migmagig tan tetotgig, oetjategemg Gespeg misôgo Elsetgog gisna teoapsgig.

*Oenig sgato amsgoeseoeg sigentasoinog Inoe-gatig?*

Net na negem Maopelto ag onitjanga tapois-gegsilitga.

*Tegeneg nagoeg sigentasolisenig?*

24iteg sagepgeigosôg 1610, San Patiseoimgeg.

*Getj agnoten tan teli alasotmeoinoitag na Inoi gtjisagmaoag Maopeltoôg.*

Lôg gisigoiteg eta geget gasgémteInaganiponateg tlišip sigentasis oentjoi otanigtog Port-Royal gigtjio Teoapsgig sipogtog; gtegig 20 nespi sigentasoltisenig ogtjogsemigtoga; negem teloitos Anli, oitjoisongeoaalsepenel oentjoi elegeoilisenel Henri IV. Tôgo oeli pmi alasotmeoinois ag tjatjigmetôgôs, lôg metj gesalasseniga oenotjga ag gionagatj getoi oli ginamoasseniga elnoi onitjanga; neogtetjgeg nagoeg telimasena Pialôg patliasa: "Ge, notjinen, atignasi gil nenagi ginamasi migmaoisimga, tôgo pagi agnotemoitesg tan teli oatjoi alasotmamg ag nin apôgônemoltes oitjeoltes, nespi melgi pogoatotesno nemetginen alasotmaganigtog." Etog tjel telasisepen pgitaogsisepen. Sgato mo pegitjenogsep glapis igas ogesinog-oan; tlišip semtog pcoatges ogtelalgen Teoaps-

gig otanga tan tetlagatgesenig patliasgig  
 Pialôg, Pleseiôg ag Maseiôg; gis gisi pgisinges  
 ala tet, gesi oleios eta ag miamotj oinpasis  
 ogisgatjein; eln tepetog pa sig neogtonemig  
 oetji sespeiotag, netna lôg oetmitetges otgota-  
 logsin elnoi otgotaganegatieg menag  
 elapatasinogsepeneg. Tôgo patlias Pial  
 nestoimasenel elasenel : " Getel pa



S. Lölän a. sesagig glotjioeigtog oetji oisoigenematji  
 maômetaga (1601).

etjeliag na, nitjan sagmaoin, gil alasotmeoinoin  
 nogotj ogtjit iaptjioa; seg getoi otgotasin,  
 taloatitag genitjang Migmag? etog ola gtjisag-  
 maosig pa gelosoaganigtog etli alasotmeoinois,  
 mo pa getleoeigtog, eln ôgotj getoi nespi otgo-  
 talot segeoi lnogoa. " Me sgato Maopelto teli  
 pmi melgitetges ogtelasina. Tôgo patlias etje-  
 lateges, miamotj teoies lôg oenmatjitasis. Ne-



gela tög sagmao pôgtji angitasis negao Gtjinnisgamel ogplaganeg; oapga ap oigomasenel patliasel elasenel: "Nigetj, notj, tjigsetoi, eln pa pagitetemep tan getoi tleianel, miamotj ola tet otgotasi, golaman tli gtjitjitoten mo seg nsigentasoinoina ag tetli alasotmelseoiten." Lög oelitasis patlias, oeli nimamgeoei ignemoas ag gespi mimaltingeoei. Tôgo negem onitjanga telgimaseniga metj oliogsòtemelin olasotmagan tan teli ogtji olgoitjalot getoi npegel, ag metj ogpemi oli ngotonemigsoltilin oenotjga ag ogsagmamomal Pötlingolal tanel teloitasenel gesalgosilitjel oitjigitititjel. Tôgo totjio eli olimaseniga tesiliseniga ogtjit oeli ngoti Nesesoti tan teloisit, ag mo pegitjenogsep oantagi egolamis melgi getlamsetoaganigtog 18iteg matjiogtoigosôg 1611.

### *Tali ta otgotalosenag?*

Negela tlisip oentjoi sagmao getoi gepmi angoeioasenel ag igageg nagoeg getoi espi otgotalassenel. Mset eta oenotjg opgomaganemoal eomitisenel tan tetlisinlitj natgamoltisenig, glapis patliasg oteg glotjieoei maoipmitasenig menisgoatisênel, gesg elnog tanig eotjgatisenel lesigigeneg gigtôgoatotiseneg eoli atgitemoltisenig, gesg elp tjitjigoagatj mesgei pepgoetjtagteg. Nala tög mset smageniseoataganel gigtjio eoloigoômga, nala mset gepmi alasotmaganel mesgigel ag sangeoel, nala mset elnog ag oenotjg gesaltoltititeg maoi tpoltisenig, nala mset gagi nengeoistemgeoel ag oantagôti tan pa sig oltjagatj etli nesoôgoasigeg patliaseoi alasotmapegiemg, nala mset ansema netaoi pgoategsepenel gesipaspagel angitasoaganel. Tôgo alasotmogoômga natji gtapegiatimges mesgig nepgeoei alames; oetji toalatisenel npoinol, mset mao oantagi pmalatiteg elmalatisenel sigentasig otgotaganigtog ogtetli atlasemilin glotjieoei ogtagtjigatemigtoga.

27. *Lnoi Patliasg.*

Chapitre XXVII. — L'Apôtre des Micmacs et autres Missionnaires.

*Oenag ta sigentoaseniga amsgoeseoega Migmag lnôgoa?*

Patliasag eta Pleseiôg.

*Oenig gtegig temg patliascoipenig migmagig?*

Neogtetjitag Oplitôg teloisisenag pa sig gitjga geginamoes, ag Pleseiôg negem sigentoes : sgato tangig pôgtji ginamasitgig migmaoisimg netna patliasgig Pialôg ag Maseiôg (1611), S. Iniasal omaoiômim tlegig.

*Taloitemegsep lnoegatig ogeginamasotimoôo?*

Magtaoegenagaoei eta.

*Etog pitagsep teli mesoi alasotmamgep na tlisip?*

Môgoetj eta ; sig tôg neogtipongeg tjel age-taig ; aglasieog ôgotj pôstongeog oesoatôgsepenig oentjoei oagalosan teoapsgig ag etjigelatiseniga tesilitga alasotmalitga, glapis soel tapoisgegipongeg.

*Oenig aptj patliasg ?*

Totjio natji ginamoatisenig negela Plansoeoeg aniapsoinog (1632), tanig pantatotis teoapsgig amsgoeseoei geginamoôgoôm ogtjit Migmag lnôgoa.

*Oen ta na tlisip elegeois almantieoagig ?*

Loi XIII eta, gisi nepôgsiliteg Anliô IV ; na negem ignemoasenel (1638) ogtelêgeoagim gitjinal Malial, ag apôgônemaseniga Liselieova ag Sôsepa patliasa aniapsoinoa.

*Taloitemegsep ogeginamasotimoôo nagela  
aniapsoinogoa?*

*Sesagigeoei eta.*

*Tali pitagsep teli ginamasoltitis?*

*Geginamoôgoômigtog eta pa sig tapoisgegi-*



Loi XIII (1610-1643).

pongeg, meta aglasieog metj matentoltisenig  
oenotjga ag metoeges atjian geginamasoti;  
tepetog soel môgoetj nogotj poni alasotmameg-  
sep; tōgo opogtjig Migmag tan tesipenig sigen-  
tasoltipenig.

*Oenag teloitosenag migmaoi apostaleoitag?*

Patliasag eta sapeoitag ag notji gtjitjitege-  
senag, mosi Maialôg teloisisenag (1735-1762),  
tan soel nesisgegipongeg teli pgitgatges me-

goaig ogtinineoag, lôg gesalasseniga, oatjoi  
ginamoasseniga, tōgo alasotmagani oigatigen



SAINTE ANNE DES MIGMACS

SENT ANN MIGMAGIGE OEI APÔGÔNEMOLGOTJ.

eoigemoasseniga tan metj nigetj eomeg lnoe-  
gatif.

*Aptj tasisitjig lnoi patliasg sagaoeg oitanetj?*

Iniasôg eta tan teapsgig etli ginamoesenag (1654), Leglelôg gespeoagig (1675), Teliônôg mistogotjg ag listogotjig, Amploesôg ag Egianôg listogotjg (1760), Laplosôg (1772), Sigôniôg pgetesenogeoagig (1799-1842), Polgôg, Pelanseiôg, Pensôg, Pôseiôg, ag gtegig pigoelgepenig tlagatigetjg ag tami seg metj geseoli notjeioatiseniga onitjanao Migmag lnogoa.

*Oetjategemg temg sigentasoltisenig etog Migmag metj pemi oli alasotmatischenig?*

Metj eta; tlia sipelio oinpatjigtatischeniga aglassicoa telgig oponatoneo; sgato melgitetemitis sagaoei ag getleoei alasotmagan.

*Gôgoei ta ogtjit ponatotogonis ogetlamsetoaganoôo?*

Tjptog eta me gsatemitisen ogsitgamo mo ngotei oasôg, me gsitetemitisen oageoal mo ngotei otjitjagamitjoal, me tjigsetoatischen mentol mo ngotei Oestaolgol.

## 28. *Santeoi Maoiômi tan teleg nigetj ag elmiag.*

Chapitre XXVIII. — L'Eglise aux XIX<sup>e</sup> et XX<sup>e</sup> siècles.

*Gesg pemi oli alasotmatiteg lnog, talegsepenig negemôo lolôpeoag?*

Eli posgi oigemitis eta maoi msegigel egsoôgonel ag ointjigel atogoaganel, oetji segeoitetemitiseneg tesigeg getlamsetoaganeg, teli maligimatischeniga patliasga, ptjilio gotjinal papeoilitjel, ag tesilitga alsosoltilitga, glapis tjel metoi nepatischeniga pigoelniseniga, gionagatj almantieoagig metlasipongeg (1789-1799) soel teli poni mesoi alasotmamgeg.

*Tali minoi alasotmamges?*

Alsositag eta Napôliônôg teloisisenag na negemag aptj agnotematisena papeoitja Piog VII (1801) ag minoatôgsepeneg mesoi alasotmaganeg, tliatj mesgigel onmatjôtil aptj igatôgsepenel ogtjit ometesgotim; ag elmiag tanig napponeoatisenel menag poni asgaioatigoi getoi oli alasotmalitji.



*Oenig ta ogtetjgcoeg gotjinag papeoitjig?*

Piô VII eta (nepgag 1823), Leiô XII (1829), Piô VIII (1830), Glegocl XVI (1846), Piô IX (1878), Leiô XIII (1903), tôgo nigetj Piô X pemi napgoatjel Oestaolgol.

*Gôgoei ta gionagatj Piô IX pagi agnote-moes?*

Temg eta (1854) mesoi maoi ginamoes mia-



motj getlamsetemeg gitjinal Malial meltami  
pegatjelitjel, atel pôgtjigiliteg sapeotigtog.

*Gôgoei aptj?*

Maoalasseniga eta gtjipatlíasga sapeoig maoi  
oli tpelotegemgeoeigtog (1870) ag nespi gina-  
moatisenig elpa negem gotjino papeoit môgoetj  
netaoi mesoi ôpli ginamoeog.

*Etog pa sig tlisip pôgtji gtjitjitasigsepenel  
oegela getleoel?*

Ma pa; gis ôgotj sag metj getlamsetasigse-  
penel santeoi Maoiômigtog; eln tepetog menag  
teli mesoi pagi agnotememegsepenel, ogtjia-  
tj nogotj tan oen peli oatjoi getlamsetgel oetji  
gsegat alasotmaganigtog.

*Talalos negela nagoegel gotjino papeoit?*

Gemotnatemosenel eta negela magamigal gis  
sag ignemasenel Gôstantinal ag piloel elegeoi-  
litjel ogtalsotemen papeoagig.

*Gôgoei ta esgoiag?*

Pa sig eta oig ag ogtigataganem; tlia mes-  
gigel negela, metj sgato etlagatg istege laplose-  
nigtog.

*Tali apôgônemot?*

Oetji saliteoalot eta mset tami ogsitgamog  
tan tetli alasotmatitjig onitjanga, metj getlam-  
setot, gepmitelmot ag gesalot.

*Teli gsegageg ogtalsosotim ogsitgamogoei  
elegeoagig, elp etog tli ogtji gsegateo ogtal-  
sotim alasotmaganei?*

Getel pa môgoetj, mateo gisi gseگانog tan  
negem Oestaolg melgi tpeloteges ognôtjôtemen  
iaptjio.

*Gôgoei ta nigetj maoi migoitetemeg?*

Migoitetemeg eta teli siaoi pmi alasotmaga-  
nigsep, netna pa Gtjinisgam ogtelogoôoaganem;

môgoetj ôgotj piloei oen netaoi notjôtémogsep  
oetjategemg sagaoei ilagotaganigtog Ataôg ag  
Naoeiôg, Aplanômog ag Môisôg misôgo Oestaolg  
Sesogoli negem tesig natji oatjoatôgsep alasot-  
mamgeoei pilei ilagotaganigtog : ag oetjategemg  
Pielôg tan amsgoes napgoasanel Sesosel misôgo  
gotjino Piô X gtjisapeoit santeoi Maoiômigtog.  
Tesigel ogsitgamogoeel elegeoagil eli gsegagel,  
pa sig ola metj pemiag, meta oasôg tlei; tjel  
metj atjiag, meta Sesos omaltemigtog oetji mel-  
moapatasisg.

*Tasitjig nigetj alasotmeoinog ?*

Natami 250 gtjipitoi mtelnaganitjig tjel me;  
tôgo tan tetotgig ogsitgamog môgoetj poni atji  
ginamatimeg, môgoetj poni atji getlamseta-  
timeg, môgoetj poni atji alasotmeoinoimeg.

*Gógoei oetji gisgatjiag ?*

Oetji gisgatjiag eta tan Oestaolg negem es :  
Ola gonteoigtog tetli melgipogoatotes nig ag  
mentoagi tli gaganel ma natel gisi pepsôte-  
geogol ; — ag elp Gapliel gtjiansaleoit teli osgo-  
masanel : Na negem Gisolgol Nisgamel igne-  
magotal otjel Tapitôg ogotpotimigtog ogtetli  
gisgatpasin, ag iaptjio pa Sagop oigigtog tetli  
alsositeo, ag ogtalsosotim ma gisi ponianog.  
Tliatj. Amen.





Alasotmôgoômigtog tetli  
mesoi maoi alasotmamg :

1. Oetji emtôgoalot Gisolg  
oasôg epit, nespi nenoitel-  
motjig gitjino, ansaleoitjig  
ag sapeoinog ;

2. Oetji apôgônemotjig  
gispsaoegatig epollitjig ;

3 Oetji sapeoalotjig neg-  
môo alasotmeoinog.



Gitjino Mafi oig tan tetli Inoasis Oestaolg ag Gtjiala-  
sotmôgoôm Lôleleoei.





PLEASE DO NOT REMOVE  
CARDS OR SLIPS FROM THIS POCKET

---

UNIVERSITY OF TORONTO LIBRARY

---

BS  
635  
P3  
1921

Patlias, Lnoi  
Sacred history in Micmac





Igatagatem Gelolg Sginmin